Diamars 6 di Juli 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com



CANDELA NA DI 5 PISO DI E EX-EDIFICIO DI ONTVANGER

Awor si mester bashe abao lo mas pronto posibel



DIALUNA madruga a drenta informe di un candela n'e ex-edificio di Ontvanger. Mesora a dirigi polis como bombero n'e sitio. Na yegada di e patruya policial, a nota cu e candela tabata na di 5 piso. N'e momentonan ey 2 unidad di bombero a yega y a nota esaki tambe y a solicita presencia di e "hoogwerker" n'e sitio. PAG .2

PRIJS DI AWA Y CORIENTE Y BRANDSTOFCLAUSULE NO A CONOCE CAMBIO

NA ARUBA TIN HENDE CU TA CONTRA NATURALEZA



POCO dia pasa, por a tuma nota di cobamento banda di waya di Aeropuerto. Durante cu e trabao aki ta tumando lugar, a tuma nota tambe, cu tin hende cu a haya ta bon pa kap varios mata, cu a ser planta banda di waya di Aeropuerto, pa yuda enbeyece caminda pa Aeropuerto. PAG. 8

PA FIN DI LUNA MUSEO NUMISMATICO MESTER SALI FOR DI CASITA GEEL DEN WESTSTRAAT

PAG. 3

MEP A MANDA CARTA PA EERSTE Y TWEEDE KAMER PA DENUNCIA ACTITUD DI ANK BIJLEVELD

PAG. 3

Booshi Wever na su amigo Rudy Geerman

"Ami ta wak den mi cara den spiel, pero Rudy Geerman mester wak den su curazon"

PRESIDENTE di FTA, Rudy Geerman a haya ta bon pa ataca fraccion di MEP, ataca e lider di fraccion di MEP, Booshi Wever. Ayera mainta, den e conferencia di prensa di MEP, Booshi Wever a reacciona bisando cu no ta pasobra Rudy Geerman ta grita duro y hasta mas duro cune, kier men cu e tin razon. Pasobra di acuerdo cu Booshi Wever, e por grita mas duro cu Rudy Geerman.

T'asina cu Rudy Geerman, Presidente di FTA a bisa Booshi Wever p'e wak su cara den spiel. El a manda un mensahe caba, pasobra e ta considera Rudy Geerman un amigo personal di dje, y a manda bis'e cu: "Mi ta wak mi cara tur dia den spiel, pero ta Rudy Geerman mester wak den su curazon".

Según Booshi Wever, Rudy Geerman mester wak den su curazon, pasobra tur locual cu nan ta bay ta haciendo, pasobra supuestamente MEP no tabatin curashi pa haci den ultimo 8 añanan, e lider di fraccion di MEP kier bisa e sindicalista, cu e wak den su curazon y wak kico a sosode den e ultimo 8 añanan. Pasobra hopi a wordo haci den e ultimo 8 añanan di gobernacion di MEP.

Na 2004, Gobierno tabatin acuerdo cu nan (refiriendo na ATIA y SdU), pero na na cierto momento a "chicken out" un par di luna prome cu eleccion, pa bay tuma medida cu MEP mester a tuma su so. E medidanan aki MEP su Gobierno a bin ta tuma poco poco, pero nan, esta ATIA y SdU a laga e situacion transcuri, te cu a yega n'e situacion actual.

Booshi Wever a admiti tambe, cu no ta tur sindicalista ta para tras di locual ta bay wordo haci proximamente pa Gobierno actual.

For di awor Booshi Wever kier pidi disculpa n'e liderNan sindical cu ta sinti nan mes critica, a sabiendas cu nan ta contra. Pero awe, sin kier menciona nomber di e liderNan sindical, cu tambe no ta di acuerdo cu e medidanan cu lo wordo tuma, unda awe pueblo di Aruba, por conclui cu Gobierno a elimina 50% di BBO, simplemente pa yuda e amigonan comerciante, pero MEP su BBO ta pa tur hende carga e plan social aki.

Pero a base di mentira awe AVP ta den Gobierno, pero MEP lo sa di respeta esaki, ya cu pueblo ta papia, pero no por t'asina cu yudanza di e.o. e gremio sindical Gobierno aki kier mantene e poder aki.

MEP lo acudi na su militania pa wak con por pone un paro n'e medidanan aki, según Booshi Wever. Loke cu ta wordo haci aki, no ta corecto.

Bomberonan a bay combati candela na di 5 piso di e ex-edificio di Ontvanger; awor si mester bashe abao lo mas pronto posibel







DIALUNA madruga a drenta informe di un candela n'e ex-edificio di Ontvanger. Mesora a dirigi polis como bombero n'e sitio.

Na yegada di e patruya policial, a nota cu e candela tabata na di 5 piso. N'e momentonan ey 2 unidad di bombero a yega ya nota esaki tambe ya solicita presencia di e "hoogwerker" n'e sitio.

Despues di basta rato a logra pone awa spuit for di e hoogwerker pa combati e candela. E bisiñanan a comenta cu nan ta fada cu e situacion di cu cada biaha tin choler den e edificio ey y ta sende na candela. Momento a yega pa basha e edificio aki abao, prome cu sosode un desgracia.

Na luna di juni

Prijs di awa y coriente y brandstofclausule no a conoce cambio

DI acuerdo cu Central Bureau Statistiek, prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente dor di e prijs internacional di petroleo.

Na juni 2010 e prijs promedio di petroleo pa bari (US$ 72.63) a baha cu US$ 1.71 (-2.30%) compara cu mei 2010 (US$ 74.34).

Brandstofclausule no a cambia na juni 2010, el a keda Afl. 28.20 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa tampoco a cambia compara cu mei 2010.

E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 318.66, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 162.26.

Prijs di gasolin a baha na juni 2010 cu Afl. 0.10 (-4.96%) y a causa un efecto di -0.30 PPT riba e CPI. Prijs di diesel a registra un caida di prijs di Afl. 0.08 (-4.70%) na juni 2010 y a causa un efecto di -0.01 PPT riba e CPI.

Na juni 2010, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tabatin un caida di prijs di 1.49% compara cu mei 2010 y hunto a influencia e CPI cu -0.31 PPT, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.14% y tabatin un efecto di -0.11 PPT riba e CPI.

Di acuerdo cu sentencia di Huez

Pa fin di luna Museo Numismatico mester sali for di casita geel den Weststraat

RECIENTEMENTE Huez a dicta sentencia cu pa 31 di juli awor, Museo Numismatico, mester bandona e casita di antaño geel situa den Weststraat pega cu e parada di Arubus.
T'asina cu Fundacion Monumenten Fonds Aruba, representa pa mr. Ronny Wix, a cuminsa un caso sumario contra Fundacion Juan Mario Odor cu ta actua bao di e nomber Museo Numismatico.
Monumenten Fonds Aruba a demanda pa Huez ordena Museo Numismatico pa sali for di e casita di antaño dentro di 5 dia. Esaki pasobra cu Museo Numismatico tin basta tempo sin paga huur cu a acumula mas cu 400 mil florin.

Huez den su sentencia ta mustra den un caso mas profundo, Huez lo disolve e acuerdo di huur y ordena Museo Numismatico negligencia di su parti y e museo tin cu sali. Esaki pasobra cu te cu maart 2010, Museo Numismatico su debe atraza a acumula te na 464.773,85 florin y ainda falta di e lunanan april te cu juni 2010 cu ta 5 mil florin pa luna. Teniendo cuenta cu esaki, Huez ta haya e demanda admisibel cu excepcion p'e periodo cual Fundacion Monumenten Fonds Aruba kier esaki.

Huez a mustra cu durante tratamento di e caso a sali na cla cu Museo Numismatico ta inventarisando su coleccion di monedanan cual lo tuma mas o menos 2 siman. E inventarisacion aki ta hopi importante, ya cu lo bay bende e coleccion aki p'asina genera placa pa paga e.o. e huur atrasa.
Museo Numismatico tambe a mustra cu despues di e inventarisacion, lo bay laga balora e coleccion di moneda, pero no por bisa cu exactitud, ki tempo esaki lo tuma lugar.

Teniendo cuenta cu esaki y tambe a base di husto, Huez a fiha te cu 31 di juli 2010 cu Museo Numismatico tin chens pa sali for di e casita.
Huez su decision ta cu e ta ordena Museo Numismatico pa mas tarda 31 di juli 2010 mester a sali for di e casita geel situa den Weststraat y pa pone e yabinan na disposicion di Fundacion Monumenten Fonds. Huez a autoriza tambe Fundacion Monumenten Fonds pa eventual cu ayudo di polis, haci e casita bashi, pero teniendo cuenta cu nos leynan.

Loke a pasa aki sigur ta haci hopi dolor, y tur esaki pa motibonan di diferencianan di opinion cu a surgi den famia Odor mes. Manera a ser bisa, awe difunto Juan Mario Odor lo ta bolter den su caha, ora cu constata cu mester bende e colección aki di hopi aña pa por paga e debe di huur atrasa.

MEP a manda carta pa Eerste y Tweede Kamer pa denuncia actitud di Ank Bijleveld

LIDER di fraccion di MEP, drs. Booshi Wever a haya cu mester denuncia e practica di Secretario di Estado Hulandes, sra. Ank Bijleveld. T'asina cu awe lo trata na Hulanda e cambio di Statuut di manera cu Corsow y St. Maarten lo bira pais den Reino y e demas islanan BES lo bira responsabilidad di Hulanda.
Segun Booshi Wever, e por a tuma nota di sra. Bijleveld y Hirsch Ballin a scoge un caminda di no bisa e berdad, unda e.o. e Secretario di Estado a bisa cu Aruba e ultimo añanan no a cumpli cu su obligacionnan financiero conforme e palabracionnan cu Aruba (lesa MEP) tabatin cu Hulanda.

Booshi Wever ta refuta esaki totalmente, pasobra esaki no ta berdad. Esaki ta motibo cu ayera fraccion di MEP a manda un carta pa Secretario di Estado, sra. Ank Bijleveld y cu copia pa Eerste Kamer y Tweede Kamer, pasobra a yega e momento pa particularmente Ank Bijleveld, di alaba e Gobierno aki, cu ta haciendo un desaster den maneho financiero y tin porta habri pa tur stranhero. Awor e Secretario di Estado kier benta tur falta riba e Gobierno anterior di Aruba.



Debidamente a traha raportahenan cu a ser manda Hulanda. Pero su mesun persona aña pasa, a elogia e manera cu Aruba tabata hiba su maneho financiero. Auto awor, pasobra ta conbini'e politicamente, despues di a yuda AVP bin na mando, ta dificil pa culpa AVP, pero ta trata di culpa MEP.
MEP lo manda protesta p'e actidud engañoso aki di funcionario aki.

Polis a hala atencion di chofernan cu a comete infraccion hasta den oranan di madruga





DIALUNA madruga nos fotografo por a nota cu polisnan ta atento y ta controla infraccionnan den trafico hasta den oranan di madruga. Nos a capta momento cu e patruya a para algun di esakinan, unda cu hasta boet a cay.

Rene Herdé (AVP)

Pobresa ta un di e crimennan mas cruel cu tin

Lo engrega mocion pa urgi un maneho coherente den Parlamento!



*POBRESA ta un di e crimennan mas serio di un comunidad. Un comunidad cu ta nenga e pobresa di su hendenan y keda sin tuma accion, ta causa e dolornan di mas grandi cu por haci hende. E ta kita e pan di boca di hende, e ta causa malesanan fisico, sicologico y social, e ta causa perdida di confiansa y dignidad, e causa isolacion social y perdida di bida humano. E ta causa discriminacion di esnan cu no ta tuma tempo pa compronde pobresa y su consecuencianan. Mas cruel ainda ta ora pobresa afecta muchanan y pone nan perde educacion y e oportunidad di un miho bida. Pa tur e motibonan aki, nos mester haci combatimento di pobresa un di e metanan central di nos pais. Esta cu nos no ta laga ningun di nos hendenan cai den pobresa, pasobra e ta causa nan hopi dolor y ta un perdida y berguensa pa nos comunidad." Cu e palabranan aki Rene Herdé (lider di fraccion di AVP den parlamento) a enfatisa e importancia di combati pobresa den nos comunidad. Rene Herdé: "Hopi hende ta kere cu pobresa ta algo cu hendenan mes ta scohe pe y como sifuera e ta algo cu no por evita. Ningun di e dos ponencianan aki ta berdad. Cu pobresa tin su elementonan personal ta sigur, pero ningun momento hende ta scohe pa ta pober si e tin e oportunidad di biba un bida sano y ta envolvi den comunidad. Ningun hende ta scohe pa pasa hamber of drumi riba suela. Ningun hende ta scohe pa biba sin awa of coriente si e tin forma pa paga pa nan. E realidad ta cu costo di bida halto, perdida di trabou, dificultad pa haña trabou, falta di oportunidadnan nobo pa haña entrada pa falta di tin un ofishi, ta causa cu hende ta keda sin entrada, pa perde nan cas y ta cai den pobresa y dependencia. Danki Dios den nos comunidad tin hopi hende ta yuda esnan den necesidad. Pero miho lo ta si nan por yuda nan mes. Ningun hendenan cu ta bini serca nos pa ayudo, no ta pidi pa placa, pero pa trabou! Nan mes kier wak pa nan mes y no depende di otronan. Esey ta e forsa di nos hendenan. Ta pesey, loke mester tin ta un maneho pa tene nos muchanan na scol te ora nan haña un ofishi cu por duna nan tur un trabou. Un maneho cu ta yuda hende haña y keda na trabou, pa preveni nan cai den pobresa. Un maneho cu ta crea trabou pa nos hendenan cu un salario y beneficionan husto. Esaki ta e maneho cu nos ta trahando riba dje. Y pa cuminsa gobierno a scohe pa yuda esnan mientras ta pone e maneho nobo aki na su lugar."

Parlamento

E siman aki parlamento lo trata e maneho di asunto social y ta intencion di AVP pa presenta den un mocion e urgencia pa implementa un maneho integral cu ta inclui tur ministerio di gobierno pa combati pobresa na un forma structural. Rene Herdé: "Di e forma aki nos kier sigura cu esnan mas vulnerabel den nos comunidad por sigui participa den nos comunidad sin tin berguensa cu nan tin poco entrada. Pero mas ainda pa preveni e crueldad di pobresa y inclui tur nos hendenan den desaroyo di nos pais."

Baby a keda accidentalmente sera den auto, polis mester a kibra e bentana chikito pa rescata e baby







DIALUNA mainta a drenta informacion cu tin un baby, cu a keda sera accidentalmente cu e yabi den e auto banda di Voogdijraad na Avenida Milio Croes. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio.

Na yegada di e patruya policial a constata cu un dama accidentalmente, ora el a baha, e porta a dal sera den lock cu e baby y e yabi aden.

Mesora solicita pa un specialista pa habri e auto yega n'e sitio. Na yegada di e specialista aparentemente cu nervio no a logra pa habri e auto y tabata tardando hopi cual a pone e polis tuma decision pa kibra e bentana chikito y asina atende e baby cu ya tabatin basta rato sera den e auto wardando.

Den e maniobra aki, e polis lo a corta su man tambe, pero a logra libera e baby. Personal di ambulance a tuma e criatura y compaña p'e mama el a ser hiba hospital.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Pa ultimo biaha den e constelacion actual

A celebra Dia di Himno y Bandera di Corsow na Nijmegen





DEN HAAG – Na Nijmegen a tuma lugar den fin di siman cu a pasa celebracion di Dia di Himno y Bandera di Corsow. E celebracion e aña aki a conta cu presencia di Prome Minister di Antia sra. Emily de Jongh-Elhage.

Tambe tabata presente Minister Plenipotenciario di Antia sr. Marcel van der Plank, Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath y Burgemeester di Nijmegen sr. Thom de Graaf. E aña aki ta di 26 biaha cu ta celebra Dia di Himno y Bandera di Corsow, asina sra. De Jongh Elhage a bisa.

'E caracter di e celebracion ta keda special. E ta un dia pa para keto na bo pais y principionan di bo como cuidadano di e pais ey. Na mesun momento e t'e momento pa celebra bo cultura,' segun e Prome Minister di Antia.

E prome mandatario a bisa cu tin casi mesun total di Antiano ta biba na Hulanda cu tin ta biba na Antia y pesey ta importante pa keda traha hunto y celebra nos dianan nacional cu otro.

'Esaki t'e ultimo biaha cu ta celebra Dia di Himno y Bandera n'e manera aki. E celebracion lo keda mescos, pero e bandera di e isla Corsow lo subi como bandera di pais Corsow,' asina sra. Emily de Jongh-Elhage a bisa.

Esaki ta di dos biaha cu e celebracion di Dia di Himno y Bandera di Corsow ta tuma lugar na Nijmegen. E cuidad tin un bon relazo cu Antia y cu Corsow en particular. Si ta pa Burgemeester De Graaf esaki t'e comienso di un tradicion hopi largo.

Despues di e dircursonan e cantante Lou Prince a canta e himno di Corsow. Despues a sigi un programa cultural cu presentacion di e.o. Edsel Juliet y La Banda Loca y grupo di baile Flamboyan for di Almere. Tambe tabatin stands cu cuminda crioyo y cu cos dushi.

N'e celebracion tabata reina e espiritu di cooperacion y unidad entre e isla y paisnan nobo den Reino y cu Gobierno di Aruba a postula su mes masha cooperativo pa finalmente realisa e deseo di e pueblonan di e islanan di Antianan Hulandes.

Oficina di Gobierno na Savaneta lo ta cera dia 7 di juli

OFICINA di Gobierno na Savaneta lo ta cera diaranson 7 di juli parti merdia pa publico. Parti mainta for di 7 or y mey te cu 12 or lo tin servicio normal.

Despues di merdia lo pone airco nobo y instala aparatura di computer y consecuentemente e personal lo no por brinda e servicio na e clientenan.

Diahuebs 8 di juli e servicio lo sigui normal atrobe na e oficina na Savaneta.

Monton di sushi na costa norte ta laga un mahos bista atrás;si nos kier desaroya eco-turismo esaki no mag di pasa

NOS a ricibi algun foto di un situacion menos bunita unda cu hendenan sin escrupolo ta susha nos medio ambiente, anto na noordkant unda cu tur siman miles di turista ta pasa. Net awor tambe cu nos kier desaroya Eco-Turismo e criminalnan abusador ta tene nan actividad y ta laga nan sushedad atras. Simplemente Abuso...!





Ladronnan a forza porta di The Arubian Chef Restaurant na Tanki Leendert, pero nan a sali man bashi

DIALUNA madruga a drenta informe cu e alarma di The Arubian Chef a bay on. Mesora a dirigi un patruya policial p'e sitio. Na yegada di polis, a constata cu anti-socialnan a forza e porta dilanti y a drenta den e lugar, pero manera cu e ladron a drenta e alarma a cuminsa zona y esaki a spanta e ladron cu tabata den e lugar y a core sali man bashi, ya cu no a logra horta nada.





Polis a intermedia entre pareha cu tabata pleita riba caya den oranan di madruga



POLIS di Oranjestad a bay diadomingo 4'or di madruga, na un establecimento na Tanki Leendert pa un pelea entre pareha.
N'e sitio a resulta cu e homber L.R. di 32 naci na Venezuela y e muher Z.F. St.J., di 26 aña a sali y a goza henter anochi, y ora cu e muher tabata kier a bay cas, e homber a protesta y nan a discuti y bringa cu otro. Despues cu polis a papia cu nan dos cos a calma y nan a bay cas.

SCORE

WITH THE KING



Buy any KING size VALUE MEAL
and participate to

WIN HUNDREDS OF PRIZES

BK SOCCER BALLS,
BK GIFT CERTIFICATES, ONE BLACKBERRY AND A

40" SONY FLAT SCREEN TV

THAT WILL BE INSTALLED BY BK TECHNICIANS,
JUST IN TIME TO SEE THE WORLDCUP FINALS!



Not valid with any other promotion and while stock lasts.
Flatscreen winner needs to have a funtional cable connection to view world cup finals.

HAVE IT YOUR WAY®



Narco-Galiña a bira malo na Aeropuerto

UN narco-galiña Haitiano a bira malo na Aeropuerto, algo prome cu su buelo a Sali. El a keda deteni y hiba hospital, unda a cuminsa cu e proceso pa "pone" e bolitanan cu el a guli.





Minister Otmar Oduber contento cu contratistanan ta hayando trabou na Valero atrobe



MINISTER Otmar Oduber a duna di conoce cu e ta contento cu e desaroyonan cu ta tumando lugar na Valero. Despues cu e refineria tabata paraliza pa hopi tempo caminda miles di trahador a keda sin trabou, awe por mira con e cambionan ta tumando lugar. Ya caba tin varios persona cu a haya nan trabou bek mientras cu otronan ta hayando esaki den proximo temponan.

Di e forma aki Minister Oduber ta desmenti e rumornan cu lo tin trahadornan extranhero na caminda pa Aruba, al contrario, maneho di Gabinete Mike Eman ta pa pone nos hendenan na promer lugar, ta nan lo bin na remarke na promer instante y esey ta loke ta sosodiendo na Valero tambe, algo cu cual e refineria a bay di acuerdo tambe.

Reanudacion di trabounan na Valero ta hunga un rol importante den desaroyo laboral di nos isla, e ta representa un porcentage amplio di cuponan di trabou y despues di e mal tempo, awe por mira cu solo ta sali atrobe.

Na Aruba tin hende cu ta contra naturaleza







POCO dia pasa, por a tuma nota di cobamento banda di waya di Aeropuerto, cu segun nos tin entendi ta pa un proyecto di coremento di un kabel di N.V. Elmar te e sub-stacion na Paardenbaaistraat.

Durante cu e trabao aki ta tumando lugar, a tuma nota tambe, cu tin hende, kende(nan) nos no sa, y nos no por kere cu ta hendenan envolvi den e trabao di cobamento, cu a haya ta bon pa kap varios mata, cu a ser planta banda di waya di Aeropuerto, pa yuda enbeyece caminda pa Aeropuerto.

Ta bon pa investiga kende(nan) ta responsabel p'e atendado aki. Pasobra e merece di wordo castiga, pasobra no por t'asina cu di mes nos tin masha poco mata, y awor e tikinan cu tin, nos ta kap nan mata tambe.

Seychella Koolman, modelo Arubiano na nivel internacional a entrega edicion di revista Sambil na Minister Oduber



MINISTER Otmar Oduber tabatin e honor di ricibi e edicion di revista Venezolano Sambil cu a dedica varios pagina na nos modelo internacional Seychella Koolman.

Presente tambe tabata e fotografo di moda Venezolano, Sergio Francesco, kende ta esun cu a descubri Seychella durante un casting na Aruba.

Seychella ta un mucha muher di 15 aña cu ta wak modelahe como un hobby pasobra pe loke ta mas importante ta su estudio, e ta mustra un madurez masha grandi mes y ta di opinion cu e por yuda engrandece nomber di Aruba riba nivel internacional.

Revista Sambil ta un revista di e shopping mall di Venezuela, Sambil, cu awor ta habriendo su halanan pa Republica Dominicana y ta cuminsando na Panama tambe.

Mester menciona tambe cu e revista aki tambe ta wordo haya den e camber di hotelnan mas renombra di Caracas.

E photo shooting di Seychella pa e revista a wordo haci na Aruba mes, na diferente locacion pa mustra e buniteza di nos isla.

Minister Otmar Oduber a felicita Seychella pa su exito riba nivel internacional y a gradici'e pa su cooperacion pa cu promocion di nos isla.

Revista Sambil awor lo realiza un edicion caminda Minister Otmar Oduber lo bin dilanti promocionando nos isla specialmente den mercado Venezolano, cu manera ta conoci a cay bastante den ultimo temponan y Ministerio di Turismo ta haciendo tur lo posibel pa recupere, mirando cu e ta nos di dos mercado di mas grandi, despues di esun di Merca.



Awe merdia 1'or y mei

nos lo rindi homenahe na

Heroenan di Futbol di Aruba na



Angel Botta

Francisco Calisto"Fang" Dijkhoff

Julio "Juchi" Jansen

Tai Kong Hypert "Dochi" Lee

Jubert "Jubi" Eugenio Richardson

Hyacinto Nelson "Sonny" Tromp

Serapio Ramon"Cochi" Tromp



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Official local sponsor of World Cup 2010



Aruba riba portada di Aserca Report

E inflight magazine di Aserca Airlines





RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority a ricibi dos periodista di Venezuela kende a bin Aruba pa cubri e diferente opcionnan pa haci compras aki na Aruba pa asina nan por cubri esaki den e revista 'Aserca Report' cu ta e inflight magazine di Aserca Airlines. Durante nan estadia nan a bishita diferente shopping mall manera Renaissance Mall, Paseo Herencia, Palm Beach Plaza, como tambe nos caya principal. ATA a ricibi e resultado di e viahe aki y a keda contento cu e 5 pagina nan cu Aruba a haya den e revista como tambe cu Aruba a logra haya e portada. E revista aki lo ta riba tur vuelo di Aserca Airlines pa proximo 3 luna. Pues sigur un bon exposure pa Aruba.

ATA kier e gradici tur su partnernan pa a haci e viahe aki uno exitoso.



Promocion special pa Aruba den salanan di cine na Venezuela

E promocion aki tawata un éxito

RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority conhuntamente cu United International Picture y Avior Airlines a haci un promoción special pa Aruba na Venezuela. Pa e promocion aki a haci uso di e famoso película 'Solo Para Parejas' of asina yama na Ingles 'Couples Retreat'. Desde 27 di maart cada bishitante di e película aki a ricibi un ticket pa nan pone nan informacion personal riba dje y pa tire den un tombola pa participa pa gana un viahe pa dos persona pa Aruba.

A hasi uso di diferente medio di comunicacion pa promove e promocion aki. A traha relato pa publica den corant, revista, y online. Tambe a traha un spot pa radio cu a wordo transmiti na 3 diferente radio. E valor di media di e promocion aki a yega na $10,961.28 na prensa nacional, digital, y radio.

Ademas di e actividad nan aki di relacionnan publico a organisa un 'premiere' pa tur esnan cu ta envolví den e promoción aki cu tawata pa mas o menos 70 invitado.

Esaki ta un strategia cu ATA a usa pa asina duna cobertura pa Aruba y lanta e interés di e publico di Venezuela pa bishita Aruba.

DEVAH cu Jacques Thönissen





CU mucho gusto ta invita un y tur y miembronan di bookclub di Biblioteca muy en especial pa conversa riba e buki titula 'Devah' hunto cu e autor di e buki, Jacques Thönissen, diabierna dia 16 di juli, 10'or di mainta.

Luna pasa tabata tin presentacion oficial di e buki 'Devah' na Biblioteca Nacional Aruba. Devah.

Un mucha homber cu a caba su estudio na un academia di arte ta topa cu un potret di un mucha muher na un mercado di purga. E potret tin e firma di su tata. Ora cu e ta confronta su tata cu e potret aki su tata ta cay muri. Pa haya sa identidad di e mucha muher riba e potret e personahe principal ta cuminsa un buskeda cu ta hib'e diferente pais na Europa. E ta haya guia y inspiracion di Sirene, un figura for di su mundo di soño. Un figura cu semper a compañe. 'Devah' ta un buki cu ta mescla di recuerdonan cu soño, y imagennan di soño ta hunga cu e realidad di e presente. E buki aki ta rebiba loke e genero Realismo Magico ta encera pa esnan cu a lubida esaki.

Jacques Thönissen a bin biba na Aruba na cuminsamento di añanan sesenta. Despues di su carera den enseñansa (Docente Spaño, Director di Augustinus College na San Nicolas) el a dedica su mes completamente na skirbimento di buki cu a resulta te awor aki den tres novela Arubiano-Caribense: Tranen om de ara, Eilandzigeuner y De roep van de troepiaal. Desde 2000 e ta skirbi tambe bukinan pa mucha y hoben cu a wordo traduci na Papiamento.

Diferente persona ta lesando e buki nobo 'Devah'. E fecha pa topa y papia riba e buki ta dia 16 di juli, pa 10'or. Un y tur ta bon bini den Sala Diamante. Ta encurasha lesadornan pa haci pregunta y drenta den discusion cu otro.

Futbol Kamp den programa vacacional 2010

Di Idefre



PA temporada di vacacion escolar 2010 IDEFRE ta ofrece tres (3) diferente programa vacacional na cual hobennan por participa durante e siman di 12 pa 16 di juli 2010. Añanan anterior IDEFRE a organisa un solo programa vacacional cu tabata esun na Sport Centrum San Nicolaas. E aña aki en cambio, IDEFRE ta duna oportunidad pa hobennan di otro districto tambe participa y ta organisa un programa vacacional na Parke Jaburibari y otro na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Cada un diferente riba nan mes.

FUTBOL Kamp

E programa vacacional cu ta encera futbol ta tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. IDEFRE a prepara un programa cu ta cubri e siman completo di 12 pa 16 di juli 2010, cu ta cuminsa for di 8'or di mainta y ta termina pa 1'or di merdia.

HOBENNAN entre e edad di 6 pa 13 aña cu ta asisti na un school basico por inscribi pa participa.

PROGRAMA y Meta

E siman ta consisti di un programa varia di instruccion di



futbol, actividad deportivo na beach y ta culmina cu un competencia di futbol entre e participantenan. E meta principal di e 'Futbol Kamp' ta pa siña mucha muher y mucha homber e reglanan y hunga e wega di futbol.

INSCRIPCION

IDEFRE ta tuma inscripcion e siman aki ainda na su oficina situa na e di dos piso di Certified Mega Mall riba L.G. Smith Boulevard, durante 8'or di mainta pa 4'or di atardi. Costo di participacion ta Afls. 15, - pa mucha. Pa mas informacion por tuma contacto cu Jozef Albus na telefoon 582 4987 of na cellular 593 0445.

IDEFRE ta invita mayornan pa tuma contacto y inscribi bo yiu(nan) pa participa na un programa vacacional interesante bou guia di instructornan cualifica cu sigur ta ofrece e hobennan un siman inolvidabel.

Internacional

Narcotraficantenan awor ta usa submarino sofistica



E submarino di 100 pia di largura a wordo confisca den mondi di Ecuador.

UN submarino di 33 meter (100 pia) largo confisca den mondi di Ecuador ta representa un salto gigantesco di narcotraficantenan pa evadi autoridad, segun un alto funcionario di DEA di Merca.

"Esaki ta e prome submarino completamente sumergibel y totalmente operativo pa viahenan transoceanico cu nos a topa", segun Jay Bergman, director regional Andino di DEA.

Te awor, tur embarcacion intercepta riba laman grandi of den astiyeronan clandestino na Colombia diseña pa transporta cargamentonan multimiyonario di droga riba Pacífico tabata "semisumergibel".

Esakinan tabata deposita nan carga na Centroamerica of na México pa di eynan nan wordo manda pa Merca.

Equipa cu entrada di aire y tubo di escape p'e motor, ningun di e navenan aki por a submergi totalmente pa evadi radar y e tecnología detector di calor cu avionnan sofistica ta usa pa detecta cargamentonan di droga.

Pero, e submarino cu pintura di camuflahe confisca diabierna pa polis di Ecuador parce ta capaz pa viaha distancianan largo bao awa, un avance cu analistanan di Merca tabata spera pa basta temo caba, Bergman a bisa.

Siguiendo un pista proporciona pa DEA, e Ecuatorianonan a descubri e aparato den un astiyero sofistica cu camber pa acomoda te 50 persona den mondi cerca di frontera cu Colombia, e'la agrega. Ainda e no a haci su viahe inaugural.

Polis Ecuatoriano a bisa DEA cu e nave tin capacidad pa hiba un carga di 10 ton, cinco a seis tripulante y sumergi totalmente, Bergman a bisa.

E'la bisa cu den proximo dianan ingenieronan nautico di Merca lo desarma e aparato pa haya sa con e ta funciona.

Bergman a bisa cu un homber a wordo aresta diabierna den e astiyero, y e ta spera cu e lo duna informacion riba e costo pa construi e submarino y ken a diseña esaki. E'la bisa cu ainda autoridadnan ta investignado ken a financia construccion di e nave y cual tabata e organizacion di narcotraficante cu lo a use.

Varios organizacion ilegal ta opera den e zona, incluyendo e rebeldenan di FARC. Autoridadnan ta bisa cu narcotrafico awor ta nan principal fuente di entrada.

Ta test 'barco chupado' gigante pa limpia derame

E barco, di origen Taiwanes, lo por recoge 80 miyon liter di awa pa día y debolbe limpi pa laman.

Den Golfo di México, e ultimo intento pa controla e derame di petroleo ta un barco gigante di origen Taiwanes capaz pa chupa gran cantidad di awa contamina y limpia esaki den su interior, cu nan a cuminsa test den fin di siman ultimo.

British Petroleum (BP) y Guarda Costa di Merca a bisa cu lo mester warda por lo menos te dialuna pa comproba si e ta funciona.

Segun propietario di e barco,



e ta capaz di chupa 80 miyon liter di awa pa dia, equivalente na 500 mil bari, y debolbe esaki limpi pa laman.

Ya tin dos barco ta traha den e zona y ta capturando 25 mil bari pa dia, y e cantidad aki mester wordo redobla cu un di tres barco. E barconan "filtrador" cu ta traha den e awanan contamina di Golfo di México ta hopi mas chikito y nan trabao di limpieza a wordo afecta pa e olanan halto di ultimo dianan causa pa e paso di horcan Alex.

"A Whale" ("Un Bayena", na Ingles), manera e barco yama, ta pomp e awa cu e captura repetidamente, y ta procesa esaki den diferente tanki pa separ'e di e petróleo y debolbe despues, ya limpi, den oceano.

Si "A Whale" funciona esaki por ta un adelanto importante den e trabao di limpieza di e derame, cu ya a bira e peor disaster ecologico den historia di Merca.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Canciyer ta rechaza 'otro agresion' di Clinton y ta exigi respet pa Venezuela



E canciyer Venezolano, Nicolás Maduro, diadomingo ultimo a califica algun critica di e Secretaria di Estado di Merca, Hillary Clinton, como un "otro agresion" contra e Gobierno di Hugo Chávez, y a exigi "respet absoluto" pa Venezuela.

"Nos ta rechaza e aggression aki di Hillary Clinton y nos ta exigi respet absoluto pa nos democracia, pa nos libertad, pa nos forma di bida, nos modelo economico, nos modelo social, nos modelo politico", Maduro a declara na medionan local.

E Secretaria di Estado a bisa na Polonia cu tin gobierno intolerante den mundo cu "lentamente ta reprimi" varios grupo civico cu ta hunga un papel importante den desaroyo di democracia, y a cita Venezuela, entre otro, como ehempel di esaki.

Segun Maduro, e declracionnan aki "ta forma parti di un conducta obsesiona cu Hillary Clinton tin cu e pueblo di Venezuela (...) cu presidente Hugo Chávez" y "cu Venezuela". E declaracionnan di Clinton "ta un gesto (...) di intriga, di agresion y di desesperacion contra e procesonan unificador cu ta tumando lugar den nos continente", tabata opinion di e ministro di Relacionnan Exterior di Venezuela.

E criticanan di e Secretaria di Estado di Merca a wordo haci diasabra, "precisamente ora na Caracas" tin "un proceso di dialogo, di comprension di e varios formanan pa mira e continente", den cual a participa representante di "tur gobierno" di América Latina y Caribe, Maduro a laga sa.

Canciyer y otro alto funcionarionan di 30 pais Latinoamericano y di Caribe e tene, diadomingo ultimo den e capital Venezolano, un encuentro preparatorio di e cumbre presidencial di e Comunidad di Estadonan Latinoamericano y di Caribe (CELAC), cu lo tuma lugar na Venezuela na 2011.

Bishé cu dos cabez a nace na Egipto



UN criador di bestia den e parti nort di Egipto a bisa cu su baca a pari un bishé di dos cabez y cu e ta considera esaki como un "milager divino". Sobhy el-Ganzoury a bisa cu a tume dos ora pa saca e bishé y cu e parto a debilita e patanan di e animal chikito. El-Ganzoury, sin embargo, tabata feliz pasobra e bishé, cu a nace siman pasa, ta den condicion stabil y ta ser spera cu e lo sobrvivi. E'la bisa cu e ta keda cu e animal pasobra esaki ta recorde cu "Dios por haci cualkier cos". E animal ainda no por para riba su pianan pasobra e cabeznan ta mucho pisa y su patanan ta debil, y nan mester dune lechi na tetero.

Despues di a haya un regalo di e Gobierno aki

Valero a duna un trabao grandi na un contratista no-Arubiano, maske cu un compania Arubiano a bid mas abao



CU masha fanfaria, Gobierno a duna di conoce despues cu Parlamento a aproba e settlement agreement cu Valero, cu e trahador Arubiano t'e prome yama pa haya trabao na Valero. Pero for di basta dia caba tin rumornan ta core, cu un grupo di Venezolano, t'e promenan cu a yega pa cuminsa traha riba e turn-around project. Asina drs. Booshi Wever, lider di fraccion di MEP a duna di conoce.

For di basta tempo e rumornan aki ta circula caba, te cu el a wordo desmenti pa e.o. Minister di Trabao, Otmar Oduber, pero awe por conclui cu e ta berdad. Por a comprende cu tin hopi Arubiano, cu propio cifra di Gobierno di entre 3 pa 5 mil Arubiano cu ta sin trabao, y asina mes, Gobierno ta duna permiso na Valero pa trece trahador di afo. E cifra aki mes ta masha dudoso, cu tin tanto Arubiano sin trabao. Si ta entre 3 pa 500, ta mas realistico, pero ta Gobierno mes a duna di conoce e cifra aki.

Por a mira e lista di hende cu awor ta ser busca, siendo na Aruba nos tin e hendenan aki, según Booshi Wever. P.e. pa por traha den Departamento di Personal di cualkier empresa. E prome bidding cu tin pa un trabao grandi den Valero, no ta contratistanan cu a sufri pa un aña largo, por a comprende cu apesar cu tabatin un compania Arubiano cu a bid mas abao, tog ta un compania strahero (They can Do) a haya e trabao.
Ta hende di afo, lo bin traha cu e compania no Arubiano aki, según drs. Booshi Wever. Esaki ta di lamenta, según e lider di fraccion di MEP. Aki por mira cu poco-poco MEP ta hayando razon den su criticanan.

Mervin Wyat-Ras Danki na MEP

Minister Otmar Oduber por a inaugura edificio nobo di LVV

DIABIERNA atardi a tuma lugar apertura oficial di edificio nobo di Departamento di Agriculturam Cria y Pesca. Na e ocasion aki minister Otmar Oduber a corta cinta di e edificio cu a ser construi cu fondonan di FDA. Dicho proyecto a ser inicia den gobierno di MEP dor di e minister encarga cu Cultura, Deporte y Labor.

Aki tin cu bisa si no ta pa empenjo di gobierno di MEP awor e edificio aki no por a bira realidad. Pa esaki Mervin Wyatt-Ras a haci uzo di oportunidad di felicita gobierno anterior y actual director, trahadornan, nos cunukeronan, criadornan di bestia y piscadornan cu e bunita facilidad aki.
Por bisa cu aunke cu dor di nos hendenan ainda agricultura. Cria y pesca no ta ser aprecia manera cu mester ta tog por bisa cu MEP a haci basta ariba e tereno aki. Pa piscadornan a drecha diferente pier y ta contruendo diferente centro di pesca cu ta di spera cu e gobierno aki por sigui cune.
Pa loke ta trata cunukeronan gobierno di MEP a trata na sostene nan tanten cu tabata por y lo a sigui haci esaki mas si pueblo lo a duna e sosten pa goberna.

Wyatt-Ras ta indica cu aunke cu ora ta trata asuntonan positivo mester duna "Cesar loke ta di Cesar" y den e caso aki tabata e empenjo di gobernacion anterior pa logra un edificio nobo pa e area importante aki.

Ophelia Beyde ta un di e ganadornan di e campaña "Roar to Score"

Digicel a hiba cliente mira wega di futbol mundial cu tur su amigonan







A scohe net un di e mihor weganan, esta e bataya entre Hulanda y Brazil diabierna ultimo den oranan di mainta. Un di e ganadornan di e campaña "Roar to Score" cu Digicel, esta Ophelia Beyde a scohe 10 di su mihor amigonan pa hunto cune nan bay mira e wega di futbol mundial den TGI Fridays, situa den Paseo Herencia Mall.

Durante e campaña anticipando e weganan di futbol di mundo auspicia pa FIFA, e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, Antiyas, den Caribe, Centro America y hasta den Oceano Pacifico a parti un cantidad di premionan manera bala di futbol, tas deportivo di FIFA, T-shirt di FIFA, varios televishon flat screen, pasashi pa dos cliente bay mira e weganan na Sur Africa y hasta un "treat" special pa un ganador y 10 amigo mas bay mira un di e weganan di futbol na e lugar di su gusto cu tur cos paga.

Digicel, e Red Mas Grandi y Mihor ta e patrosinador exclusivo pa trasmicion di tur e weganan mundial di futbol den henter Caribe. E ta e unico cu por hibabo Sur Africa pa disfruta di e weganan final di futbol mundial. Ta invita henter pueblo pa sintonisa Tele Aruba pa tur e weganan di futbol Sur Africa 2010 auspicia pa FIFA.

Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu Ophelia Beyde ta disfrutando di e wega hunto cu 10 amigo mas den TGI Friday's diabierna ultimo.

Minister Otmar Oduber contribuyendo cu studiantenan di EPI sector Turismo



RECIENTEMENTE Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a ricibi studiantenan di EPI sector Turismo pa asina e contribui cu un di nan proyectonan pa finaliza aña.

E studiantenan Cindi Croes, Rijuenne Tromp y Sebastian Rojas tabatin diferente pregunta riba e situacion di turismo na e momentonan aki y con Minister Oduber ta wak esaki den futuro, enfocando hopi riba su vision y cambionan cu el lo kier bin cune.

Minister Otmar Oduber banda di su agenda hopi druk e ta purba semper di saca tempo pa atende nos hobennan, e ta conciente cu nan ta nos futuro y mester dunanan tur e atencion necesario.

Aña escolar exitoso di Juliana School

E aña aki atrobe Juliana School ta clausura e aña escolar exitosamente. Di e 74 candidatonan, un total di 62 a gradua, cu ta 84%.

Diabierna mainta Juliana School a celebra e graduacion di su 62 alumnonan na Renaissance Conference Center.

Directiva y maestro di Juliana School ta felicita tur graduado, tur alumno y mayor cu a contribui na e exito di e aña aki. E mihor graduado ta Ordanel Cruz cu a gradua cu 47 punto.

Esnan cu a gradua ta:

Nathiani Arendsz, Kayborn Banfield, Paola Bello, Elisha Benjamin, Jaseline Calmes, Aldair Croes, Ordanel Cruz, Jerven Delle, Kevin Dijkhoff, Lionel Dirks, Jhiarla Dorothea, Teun van Duin, Jeanelly Everon, Jean-Andrew Fingal, Gidean Geerman, Abigail Giel, Francheska Giel, Natashca Gomes, Mirianne Gomez, Roman Griffijn, Steven Huaman, Khasheef Hutchinson, Darjanani Istatia, Jeandré James, Jan Jiao, Xerick Jones, Mitchel Kelly, Dyane Kock, Pierre Koolman, Rachelle Laclé, William Laclé, Ericson Lake, Roel Lamboo, Roynel de L'Isle, Raysa Lopes, Dayron Marchena, Jeslaine Niles, Angela Paredes, Lina Parra, Maria Perez, Joël Pietersz, Berend Pronk, Gabriel Rafael, Wilfred Ras, Ariadna Rocha, Roxana Rodriguez, Elizabeth Roos, Luis Sanchez, Valentina Sanchez, Carolina Span, Rachelle Steba, Wing Kee Su, Denisha Thielman, Alessander Tromp, Givianca Tromp, Rachel Tromp, Richard Velasquez, Engelbert Visser, Valence Werleman, Mishally Wever, Taryn Wong, Daisleone Yarzagaray.

Directiva y personal di Juliana School ta desea su graduado hopi exito cu nan estudio den futuro.

Hulanda por haci historia y conkista su prome Copa di Mundo


De Jong ta celebra e triunfo riba Brazil cu Kuyt

TRADICIONALMENTE, Hulanda tabata reconoci como sinonimo di futbol bon hunga. Curiosamente, e país por haci historia y conkista su prome Copa di Mundo practicando un futbol, menos vistoso, y segun algun te hasta "mahos".

Segun e tecnico Bert van Marwijk, e critica ey lo pasa pa pasado si nan conkista e titulo, cu lo bin di un grupo hopi uni. Despues di gana Brazil 2-1 diabierna ultimo pa yega den semifinal di Mundial, Van Marwijk a admiti cu no ta parce cu e seleccion otaño ta presenta "bon futbol na tur momento".

Segun e, e principal caracteristico di e ekipo ta pa haci cu e hungadornan ta confía "den e organización y den defensa". Di otro banda, e entrenador a manda un mensahe pa e criticonan, bisando cu, si Hulanda "gana dos, tres of cuater biaha sigui y nan no ta mira un wega atractivo, anto e problema ta di nan".

Despues di a impone den e ocho compromisonan pa e Eliminatorionan Europeo y e cinconan di Mundial, e seleccion Hulandes por iguala e Brazil di 1950 y tin un efectividad di 100% di e puntonan disputa desde e clasificación pa Copa Mundial. Actualmente, Hulanda ta esun cu tin e mihor record di invicto: nan no a perde nan ultimo 24 weganan. E secreto: menos briyo y mas union. Si hopi elenco Hulandes a wordo perhudica pa "rafaga", specialmente den Copa Mundial di 1990, awor historia ta diferente. Asina, e volante Nigel de Jong a recorda cu "un di e cosnan mas importante ta pa keda uni".

E hungador di Manchester City a bisa cu "pa algún aña" Hulanda no ta gana un campeonato (su ultimo conkista importante tabata Eurocopa 1988) y e necesidad ta existi pa "cada hungador lucha pa e otronan". De Jong a conclui admitiendo cu su ekipo semper 'parce' di ta yega cuarto final y semifinal "pa perde". Historia por wordo skirbi di nobo awe, na Capetown, caminda solamente Uruguay ta separa e subcampeonnan di Mundial 1974 y 1978 di e final na Surafrica.

Löw: "Spañá tin mas cu un Messi"





E seleccionador Aleman, Joachim Löw, a bisa cu e wega di semifinal contra di Spaña lo ta hopi mas dificil cu cuarto di final contra Argentina, pasobra e seleccion di Vicente del Bosque tin mas cu un Messi.

"Mi ta kere cu Spaña ta faborito pa gana e torneo aki. Tin e team mas consistente di e ultimo dos of tres aña y a gana tur weganan importante", e tecnico a sigura.

Pa Low, e semifinal lo ta un revancha di e final di Eurocup di 2008, ora Spaña a gana riba Alemania.

"E ta un situacion diferente. Nos a mehora hopi desde e tempo ey y mi ta kere cu tin chens di gana e wega ey", e tecnico Joachim Low a señala.

E seleccionador Aleman ta spera un rival cu ta "comete hopi poco eror, menos cu Inglaterra of Argentina", su victima den round 16 y cuarto di final, respectivamente, ademas di un team hopi peligroso, cu no tin un unico Messi, sino varios hungador cu por score e diferencia den e veld.

"Nan ta hopi bon organisa, tin un team hopi solido desde e defensa t'e den atake y ta hopi fuerte. Ta pone e futbol mustra facil, manera no ta gasta energia", el a señala.

E tecnico a sigura cu ta dificil compara e goleadornan di ambos team, Miroslav Klose y David Villa, paso tin caracteristica diferente.

"Klose ta un delantero y Villa ta envolucra mas den e wega di e team desde centro di veld. Ambos tin un habilidad increibel pa score y e dosnan a haci esaki hopi bon den e Mundial. Ta mustra cu Villa tabata mas determinante, paso a logra e 80% di e gol di su team", Joachim Low a bisa.

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Viktor Kassai y Ravshan Irmatov lo t'esnan asigna pa fluit siguiente dos wega





E arbitro Hungaro Viktor Kassai lo dirigi e wega entre Alemania-Spaña y e Uzbeko Ravshan Irmatov lo t'esun encarga pa fluit e wega entre Uruguay y Hulanda. Asina FIFA a confirma esaki, na anuncia e arbitronan di e wega di semifinal cu ta cuminsa awe diamars.

E wega Uruguay-Hulanda lo hunga awe diamars den e stadion Green Point y di Alemania-Spaña den e stadion di Durban diarazon awor.

Kassai lo dirigi su di 4 wega den e actual Mundial, ya cu a fluit den e wega Mexico-Uruguay, Brasil-North Corea y Merca-Ghana.

Pa loke ta Irmatov, Uruguay-Hulanda lo ta di 5 wega p'e arbitro aki, kende a dirigi e wega inaugural di e torneo entre Sur Africa y Mexico.
Tambe a dirigi e wega Grecia-Argentina, Inglaterra-Argelia y den cuarto di final, Argentina-Alemania.
Ademas, FIFA a anuncia e lista di 10 arbitro cu a keda p'e cuarto wega final di e torneo, ya cu 29 cu a bin, a corta un par prome cu a keda 19 y awor 9 a sali.

Hunto cu Kassi y Irmatov ta permanece den Mundial, Yuichi Nishimura (Japon), Jerome Damon (Sur Africa), Benito Archundia y Marco Rodriguez (Mexico), Pablo Pozo (Chile), Oscar Julian (Colombia), Frank de Bleeckere (Belgie) y Howard Webb (Inglaterra), tur cu e posibilidad di dirigi e wega final. Ningun arbitro di e paisnan cu seleccion den semifinal di e Mundial (Alemania, Spaña, Hulanda y Uruguay) ta permanece den e torneo.

Pa David Villa solamente ta sirbi gana Mundial



E delantero Spaño David Villa ta kere cu e hungadornan di e seleccion di Alemania lo no ta mucho contento di bolbe na topa cu Spaña despues di perde den e final di Campeonato di Europa, pero a reconoce cu tin cu lubida di e wega ey, e ora sin Mundial, ta manera nan no a haci nada.

"Nos a gana Alemania dos aña pasa y nan lo no ta mucho contento di bolbe topa cu nos. Pero nos tin cu lubida e wega ey. Sin Mundial, ta manera nos no a haci nada", e Spaño a comenta, e maximo goleador na Sur Africa.

David Villa, kende no ta pretende haci nada yamativo si gana e campeonato di mundo, solamente bay Asturias y celebra cu su amigonan, a reconoce cu su rival den e semifinal di Mundial di Sur Africa a yega t'e eynan den un manera mas briyante, pero a avisa: "E weganan ta semper diferente".
A confensa ademas cu debe su tata e hecho di por domina e wega cu ambos pia, ya cu ta t'esun cu a insisti den desaroya su capacidad futbolistico cu e robes ora a kibra su pia banda drechi na chikito.

"Mi ta un number 9, esey ta algo sigur. Riba mi posicion den e veld mi no ta lamenta, tambe desde na banda por yega gol y despues un secreto di Spaña ta cu tin homber cu riba veld ta cambia nan posicion sin cu ripara", e recien compra di Barcelona a bisa.

Luis Segura a bisa cu e futuro di Maradona ta depende di dje mes



E Secretario di e seleccion nacional di AFA, Luis Segura, ta confia cu e continuacion di Diego Maradona como entrenador di e seleccion Argentino di futbol ta depende di dje mes, y a bisa cu "e mihor ta caba su contract", cu ta vence despues di Copa America cu lo tuma lugar na Argentina otro aña.
"Esun a cu tin cu decidi si ta sigui of no ta Maradona, e mester decidi riba su futuro y desde eynan lo wak, pero Grondona nunca lo kibra un proceso y si Diego decidi sigui, e lo sigui", Segura a bisa, y a agrega: "E ideal lo ta p'e caba cu su contract".
Despues di e eliminacion di e representantenan di AFA na Mundial, Luis Segura a bisa cu lo ta importante wak loke a haci bon y drecha loke a bay malo.
"E ta necesario cu cada uno, cu tempo, haci nan mesun autocritica. Ta bon pa wak kico tur e hungadornan a haci, den e rol cu nan a worde poni y analisa loke a worde haci bon y loke no a bay bon", el a bisa.

MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Manuel Neuer ta admira Iker Casillas





MANUEL Neuer tin apenas 24 aña y a bira titular di e seleccion Aleman pa suerte, un carera cu awor lo topa cu un di su idolo, Iker Casillas, kende lo topa diarazon awor pa un lugar den e final di Mundial di Sur Africa.
"Mi ta orguyoso cu nan ta comparami cu Casillas. E ta un keeper cu tin un carera hopi largo den e parti mas halto. Mi lo kier tin un carera manera di dje", e keeper di Schalke 04 a bisa.

Su hubentud den e gol ta un bon suerte di e Alemania aki cu ta briyando den Mundial danki n'e hungador di 24 aña aki hopi inexperto cu sinembargo a logra impone su forsa, velocidad y tactica.
Awor ta toca turno na Spaña, cu ta wak como un team hopi solido, hopi mas cu un union di individualidad.
Pesey no a pone atencion special na David Villa, su goleador, paso Manuel Neuer sa cu e peliger Spaño por bin di cualkier hungador y cu no ta sirbi cu tapa e hungador nobo di Barcelona so.
E keeper ta transmiti trankilidad, apesar di ta jong y hopi calma. Nada a buta e keeper aki como titular di e seleccion Aleman, na wak tur e keepernan di gran taya internacional cu Alemania tabatin.
Pasobra Manuel Neuer ta coloca bao tres palo cu ta hiba nomber di Sepp Maier, den aña 70, Harald Schumacher, den aña 80, Oliver Kahn den '90, y Jens Lehmann den e prome decada di e siglo.
E ultimo di esaki, na 38 aña a laga e gol den man di Robert Enke. Pero su problema personal a pone esaki comete suicidio na november ultimo despues di tabata den depresion pa hopi aña y un yiu muher di dos aña cu a muri, a bolbe laga e gol Aleman bashi p'asina duna Löw e trabao mas duro pa busca un keeper.

Bastian Schweinsteiger: "Nos kier revancha"



E Aleman Bastian Schweinsteiger a sigura cu e decepcion di a perde den e final di Eurocup di 2008 por reduci si tuma revancha den e semifinal di Mundial na Sur Africa contra di Spaña, cual ta considera "e mihor team di mundo".
"Nos ta sinti hopi decepciona den e final y, pero Spaña ta claramente e mihor y solamente a gana nos 1-0.
Claro cu tin un sintimento di revancha. Tin cu demostra cu por gana nan. Aunke nan ta mihor riba papel, ya a demostra cu ta capas di tumba teamnan grandi abao", Bastian Schweinsteiger a sigura.

"Pami, Spaña t'e mihor team di mundo. Lo ta duro hunga contra nan manera tabata contra Inglaterra y Argentina. Pero tin un monton di fe den e team aki, pasobra nos a wak loke por haci si traha tur hunto", el a agrega.
Alemania a gana den e round 16 cu score di 4-1 di Inglaterra y den cuarto di final cu score di 4-0 riba Argentina.
E hungador di Bayern Munich a bisa cu Alemania tin un gran respet pa Spaña y a sigura cu e unico forma di gana e hungadornan manera Iniesta, Xavi of Xabi Alonso t'e wega colectivo, no e bataya individual.

"Tin cu wak nan, pasobra nan t'esnan cu ta crea ocasion Villa y Torres", el a agrega.
Schweinsteiger a indica cu Spaña no ta hungando manera a spera, pero a agrega cu e teamnan grandi ta gana asina mes ora no hunga bon.
A indica cu e team di Vicente del Bosque a cambia poco desde e Eurocup y a destaca e principal diferencia ta Sergio Busquets na lugar cu Marcos Senna tabata ocupa.

Lionel Messi ta sinti malo y a pidi disculpa



DESPUES di perde 4-0 na man di Alemania, cu a laga afo e seleccion dirigi pa Diego Armando Maradona den cuarto di final, Lionel Messi no a conta su pensamento. Y pa comunica cu e fanatico a prefera haci esaki via su website, den cual tin cu un compania Chino cu a contrata esaki pa cambio di publicidad.
Riba e pagina Messi ta pidi disculpa n'e fanaticada y a reconoce cu ta pasando den un momento hopi dificil.
"Mi ta sinti realmente malo, mi kier bolbe pa cas. Nos no a hunga bon contra Alemania y tin cu cuminsa desde comienso. Danki pa tur e apoyo", e futbolista a bisa, kende ta hunga pa Barcelona di Spaña.
Tambe a disculpa pa no por a yega mas leu cu Argentina den Mundial. "Nos no a cumpli cu e expectativa di hopi hende", Lionel Messi a señala.

Cambio den directiva di Garage Cordia Aruba

DIA 1 di juli cambionan a tuma lugar den directiva di e empresa di famia di 45 aña di famia Schnogg, Cordia Aruba Groep. E empresa a wordo funda dia 17 di juli 1965 pa Herbert Schnogg, cu tres empleado. Awendia e empresa ta den e compleho moderno na Camcuri y ta conta cu 64 empleado. Temponan moderno y esituacion economico actual, a conduci e directiva pa dicidi di expande pa por guia e empresa eficientemente y pa garantiza un futuro sigur.

P'esey e siguinte ominacionnan a tuma lugar dia 1 di juli ultimo:

Peter Dekker a bira director financiero: Desde januari 2007 Dekker ta traha cu e empresa como controlador financiero y entrante 1 di juli como director financiero lo carga responsabilidad pa e parti financiero di e compania. Peter Dekker tin mas cu 20 aña di experiencia den e ramo, di cual mayoria na Aruba.

Honman Chow ta director comercial: Chow a cuminsa cu e compania na 1989 como mecanico. E'la logra pasa di e parti tecnico di e compania pa e parti comercial te cu e'la yega na e posicion di gerente asistente pa e parti comercial di e empresa.



Jan Willen Rutgers ta gerente asistente di operacion: Rutgers tambe a cuminsa como mecanico cu Garage Cordia na 1999. E'la biba un tempo na Hulanda, caminda e'la dirigi un compania di auto chikito. E'la bolbe Garage Cordia despues di un tempo caminda e'la tuma e posicion di asesor di servicio. Nan principio e lo tin hopi di haci cu cliente y lo por duna servicio excelente na clientenan. Den proximo añanan e lo wordo prepara pa den futuro e por dirigi e parti operacional di e empresa.

E directiva actual lo keda den funcion. Hans Schnogg ta haya e funcion di consehero pa henter e directiva y lo percura pa su posicion comercial actual wordo bon asumi pa sr Chow.

Cees Droog lo keda den su funcion di director di operacion, y den e periodo te na su pension e lo guia y entrena Jan Willem Rutgers pa loke ta e parti operacional di e empresa.

Cu e cambionan aki den directiva GCA ta spera di por sigura un mihor servicio na cliente y un futuro sigur pa e empresa.

Algun tip importante pa ora di biaha den periodo di vakantie escolar



E aña aki atrobe Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta premira un periodo basta druk ya cu hopi pasahero lo haci uso di facilidadnan di Aeropuerto durante e simannan di vakantie escolar.

E siguiente consehonan lo contribui na haci e proceso di salida di e pasahero na nos Aeropuerto mas eficiente posibel, teniendo cuenta cu tur aspecto di seguridad:

Ora di plania bo biahe

Corda revisa si bo paspoort ta valido y tambe di tur esnan cu ta biaha cubo

Personanan cu tin permiso di estadia mester revisa si nan permiso ta na ordo

Si ta biaha cu mucha menor di edad, mester di permiso di e mayornan pa esaki.

Evita daño na maleta

No lock maleta. Preferible usa tie-wrap, pa haci e maleta mas accesible pa control

Yega Aeropuerto na tempo

Tur pasahero mester ta tres ora prome cu nan buelo na Aeropuerto, pa asina tin tempo suficiente pa pasa dor di e proceso di check-in, control di acceso, immigracion y screening. Ta asina so por garantisa cu lo alcansa pa por aborda vuelo na e orario stipulá

Evita gasto di towmento

Evita di mester paga gasto halto di towing, dor di staciona den parking lot. Tur vehiculo staciona dilanti di Terminal di Aeropuerto ta wordo kita pa motibonan di seguridad y tur gasto ta pa e doño di e vehiculo.

Bisti apropia pa biahe

Limita uso di joyas y otro artefactonan di metal

Usa sapato cu ta facil pa kita y bisti bek

Si bo ta biaha cu un Laptop

Corda cu bo mester saca bo laptop di su tas pa e wordo revisa

No lubida riba e limitacion pa cu liquido, gel y aerosol

Cada pasajero ta permiti pa biaha cu solamente 1 saco transparente di tamano 1 quart, conteniendo botter di maximo 3 ounce di liquido, gel i aerosol. E limitacionnan aki ta solamente pa equipahe di man. Por hiba liquido bon sera den maleta.

Prome cu pasa screening por informa cu no tin mester di passport na screening(pone den tas etc)

Corda pone saco cu liquido permiti den e baki

Asegura di saca tur locual ta den saco di carson, saya y camisa/blusa (e.o. yabi, cellular, bril)

Kita sapato, keds, faha, petchi, slof y pone esaki den e baki

Si tin vest, jacket, trui, kita esaki y pone den baki

Laptop y otro aparato electronico grandi mester wordo saca di equipahe di man pa wordo revisa manera letrero ta instrui

Sigui instruccion di e screener

Ora caba di pasa screening

Corda revisa bo pertenencianan y asegura di a recohe tur locual bo a pone pa screening

Esnan cu ta biaha pa Merca mester tene cuenta cu despues di pasa imigracion local y screening, mester recohe maleta y pasa control mericano prome cu por aborda vuelo (mester pasa asina jama "US Pre-clearance"), pues mester tene cuenta cu e proceso aki ta tuma su debido tempo.

Pa mas informacion di vuelo y pa e lista actual di articulonan no permiti, por bishita nos website : www.airportaruba.com

Colegio EPI cu tremendo fiesta di fin di aña escolar

STUDIANTENAN di Colegio EPI ta organisando un tremendo fiesta den conexion cu fin di aña escolar 2009-2010 y comienzo di vacantie grandi. E celebracion aki lo tuma lugar den Renaissance Conference Center diamars awor dia 6 di juli, cuminsando 9'or di anochi. Musica lo ta den man di Prive y Le Groove. Carchi ta costa 15 florin so!

Colegio EPI ta invita tur studiante di EPI pero tambe di otro scolnan di Aruba pa no perde e "blow out party" aki cu lo bay ta tremendo!

Tremendo comienso di Aruba Hi-Winds cu mas cu cien participante





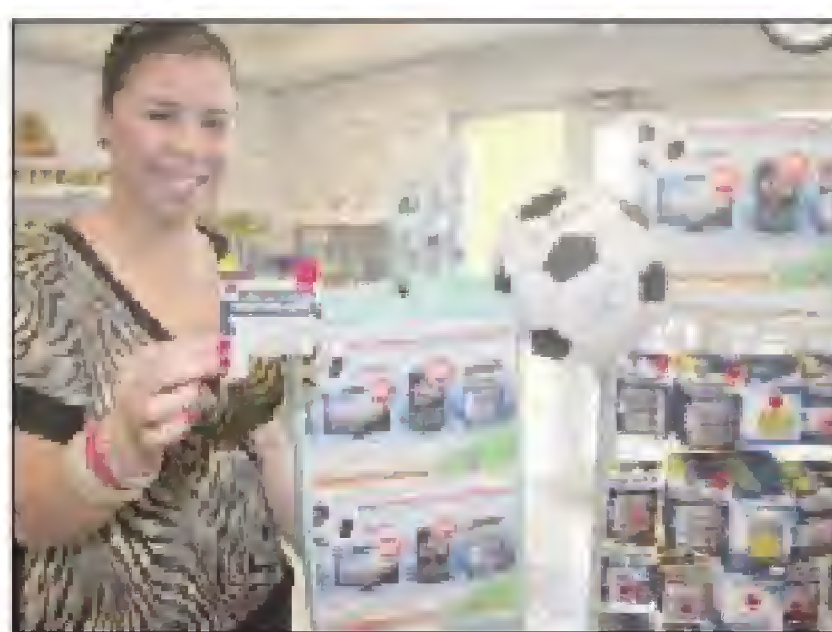
NO menos cu 93 windsurfer y 22 kiter di Aruba, Bonaire, Corsow, Hulanda, Merca, Venezuela y Argentina ta participa e aña aki na Aruba Hi-Winds. Na Fisherman's Huts y Boca Grandi e participantenan y publico a disfruta circumstancianan ideal di tempo y competencianan bon organisa. Na Boca Grandi e final den classe di homber tabata entre e Venezolanonan Sergio Coello y Tibi Hurtado. Cerca e damas e tabata Zwaantje Kooij di Bonaire cu a gana den e final di Aruba su kite-talent Annabel van Westerop. Tabata riparabel cu den un aña di tempo e grupo di junior a desaroya hopi. Miembronan di hurado Jalou Langeree, un kitesurfser profesional, y Jan Roodzandt, un deportista hopi conoci na Aruba, a duna Hendrick Burgers (Aruba) mayoria di punto pa su trikinan spectacular. Christiaan Zweers di Boneiro a sali na di dos lugar. E competencia di windsurf a tuma lugar na Fisherman Huts di 11'or di mainta te cu 5'or di atardi. Di e hombernan e Venezolano Diony Guadagnino a mustra di ta mas fuerte cu e ganador di aña pasa, Alexis Carache, cu aña pasa a gana casi tur competencia. Di Junior y Damas e prome lugarnan despues di e prome dia a bai pa Berend Pronk y Nicole van der Velden di Aruba. Den e 5 categorianan Big Kids, Super Kids, New Kids, Baracuda's y Guppies e caredanan exitante a tuma lugar un tras di otro. E entusiasmo y nivel halto di e 44 muchanan den e gruponan aki ta priminti hopi pa e futuro di windsurf na Aruba.! E organisacion di Hi-Winds a prepara su mes pa un tremendo fin di siman cu hopi actividad, live bands, happy hours y demostraconan spectacular di kitesurf. Aruba su campeon di windsurf, Sarah-Quita Offringa, ta regresa dialuna for di e competencianan mundial na Lanzarote, Islanan Canario, y lo ta presente como nos invitado di honor na e "Gran Final" entrega di premio na Paseo Herencia.



Den campaña di bateria Panasonic

Elisa Gonsalves a gana un telefon Blackberry







BATERIA Panasonic a haci un otro cliente contento cu un bunita premio. E bateria mas popular riba nos isla ta den su campaña dedica na e weganan mundial di futbol. E ganador di e di cuater sorteo di e campaña a resulta Elisa Gonsalves, biba na Archimedesstraat # 8. Su yui homber Jose Rodriguez a reclama e premio den nomber di su mama.

E campaña ta encera cu tur cliente cu cumpra un paki di bateria marca Panasonic por participa door di scirbi nan nomber, adres y number di telefon patras cualkier paki bashi, basta cu tin e logo riba dje di "Quality at Better Prizes". Mester deposita e paki bashi den e tombola den Comfort Healthcare situa na Sero Blanco of na e supermercadonan cu ta participa.

Na tur tin un total di 5 sorteo pa asina duna mas hende chens di gana den e campaña aki.

E prome sorteo a tuma lugar caba unda a rifa 3 television Flat-Screen di 32" net na tempo pa wak mundial di futbol y dia 16 di juni a rifa 2 celular Black-Berry 8520 incluyendo data y un SIM card, dia 23 y 30 di juni a rifa 1 celular BlackBerry 8520 incluyendo data y un SIM card, e proximo sorteo lo ta dia 7 di juli cu lo rifa e ultimo cellular Black-Berry modelo 8520 pa como fanatico di futbol por comunica cu otro y comenta riba e wega ya cu e celular lo bin cu un luna gratis di data inclui y SIM card.

Bateria Panasonic ultimo tempo a sa di conkista e mercado di baterianan na Aruba, combirtiendo su mes den e bateria preferi pa su potencia, calidad, confiabilidad y inovacion anto na tremendo prijs. Y awor dunando oportunidad na su clientenan goza di e temporada di futbol mundial cu nan bateria preferi y cu chens di BlackBerry curve 8520 incluyendo data y un SIM card. Corda sigi entrega bo pakinan bashi di Bateria Panasonic den e tombola den Comfort Healthcare situa na Sero Blanco of na e supermercadonan cu ta participa. Ta keda falta un solo sorteo mas!

Dan examen di Aruba Taekwondo Association







DIASABRA dia 3 di juli ultimo, Aruba Taekwondo Bond a tene su Dan examen, na sede di Down Town Gym. E comision di examen presidi pa Kwan Jang Nim, Jose "Chaco" Cornelio (7 dan), Master Melvin Rasmijn (5 dan) y Master Eric Barry (5 dan) a evalua e aspirantenan.

Esnan cu a presenta Dan-Examen tabata. Norberto Tromp y Rowalt de Mey pa 1ste dan; Ellumar Janga, Meldrick Boekhoudt, Jackeline Boekhoudt, y Alisson Dorksz pa 1ste poom

E sesión a cuminsa cu warmup sigi pa diferente tecnica di lora riba mat, y tecnicanan di man cu pia. Despues nan mester a haci e formanan conoci como Pumse. E Pumsenan ta un forma di pelea imaginario cu ta inclui diferente movimento di blokeo (makki), mokete (jirugi) y scop (chagui), obligatorio pa tur studiante siña. E aspirantenan mester haci un conhunto di selfdefense y tecnica di defensa cu cuchiu. Na final mester a responde diferente pregunta relaciona cu e arte marcial Taekwondo.

E dan examen aki a wordo realisa bao di e Protocol di Black Belt Test, cu a drenta na vigor na september 2009.

ARTBO ta anuncia cu e próximo Dan examen lo tuma lugar na luna di december 2010.

Seminario di Joop Kasteel







ESNAN cu tawata presente na e seminario aki por a gosa Joop Kasteel su experencia grandi cu arte martial tanto di Mma y Muay Thai Kickboxing. Alumno di diferente scol di arte marcial a participa cu e tremendo seminario aki organisa pa Muay Thai Kickboxing Aruba pero si nos por a ripara cu hopi di esnan cu ta practica e deporte aki no a probecha di Joop su experencia, vooral esnan cu ta practica Mma. Jammer pa nan. Un palabra di pabien pa esnan cu si a saca cara di arubianonan y duna Joop Kasteel su respet cu e merece como un campeon mudial. Danki na tur scol cu a participa. Joop a keda contento cu nos talentonan Arubiano y keda pendiente pa mas di e seminarionan aki.

Pabien na bosonan. Osu

Be Fit-Kamp un programa vacacional diferente

cu IDEFRE ta ofrece



IDEFRE ta organisa pa prome biaha e aña aki un programa vacacional diferente. Ta trata di e "Be Fit-Kamp" cu ta tuma lugar entre 12 pa 16 di juli 2010 na Parke Curason na Jaburibari for di 8'or di mainta pa 1'or di merdia.

Programa y Meta di Be Fit Kamp
IDEFRE a prepara un programa cu ta cubri e siman completo y ta dirigi specialmente na hobennan di e edad di 9 pa 13 aña cu ta asisti na school basico. E actividadnan ta encera e parti recreativo na Parke Jaburibari mes, entre otro Zumba y otro deporte. E hobennan lo participa na un 'hike' den Parke Nacional Arikok y tambe lo bay beach. E parti principal di e kamp ta siña e hobennan con pa traha cumindа saludabel, salada di fruta etc.
Meta di e programa vacacional "Be Fit" ta pa informa y motiva nos hobennan pa hiba un bida mas saludabel y activo.

Inscripcion
IDEFRE ta tuma inscripcion e siman aki ainda na su oficina situa na e di dos piso di Certified Mega Mall riba L.G. Smith Boulevard, durante 8'or di mainta pa 4'or di atardi. Costo di participacion ta Afls. 15,- pa mucha. Pa mas informacion por tuma contacto cu Jozef Albus na telefoon 582 4987 of na cellular 593 0445. Coordinador di e programa vacacional na Jaburibari ta Edward Robles cu kende tambe por tuma contacto.
Cu e programa vacacional di "Be Fit", IDEFRE ta contribui na yuda mayor y e hobennan pa ta conciente riba e importancia di nan salud. Pa cual ta invita mayornan pa tuma contacto y inscribi bo yiu(nan) pa participa na e programa vacacional aki cu ta diferente for di tur otro y tin guia di instructornan cualifica y tambe personal di Departamento di Salubridad Publico cu sigur ta cla pa ofrece y comparti cu e hobennan un siman di salud y movecion.

Hopi interes pa e "3rd annual Digicel Red Jacket Golf Tournament"

Trevor Bernadina y Beno Oldenhof ganadornan di torneo di Digicel







UN cantidad di cliente corporativo di Digicel Aruba a topa otro durante e evento cu a tuma lugar na Divi Links. Ta trata aki di e "3rd annual Digicel Red Jacket Golf Tournament". E evento aki tabata gratis y dedica specialmente na e clientenan corporativo di e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe, Centro America y den Oceano Pacifico, aunke cu tur otro cliente tambe por a inscribi. Tabatin "golf clinic" y tambe "Putting Competition" bao di e participantenan. Na final e clientenan Trevor Bernadina y Beno Oldenhof a resulta e ganadornan absoluto di e competencia. Despues a sigui e tradicional recepcion den e Garden Area di Divi Links. Digicel ta corda su clientenan pa keda pendiente como cu durante henter luna di juli lo tin un cantidad di evento, relaciona cu celebracion di nan di 7 aniversario na Aruba.

Ultimo siman pa inscribi pa workshop nobo na Ateliers '89

E workshop aki lo wordo duna pa e artista maestro Randall Wallace, procedente di Universidad di Trinity na Texas.
Randall ta un artista masha simpatico cu mi ta tin e luho di por a siña conoce na Vermont Artist Studios na Vermont. Na e workshopnan aki di Vermont ta bini hende di full rond mundo. Actor, escritor y artista plastico den diferente disciplina. Ami a aplica pa scultura y a bin ta traha cu diferente artista den nos seccion, di e compleho di edificio cu ta sumamente grandi. Cu salanan di encuentro, cena y exposicion. Nos parti tawata imprecionante cu tur equipo necesario. Di machinan sofistica di zaag te aparatonan di las y spuit cu verf.....
Como bon Arubiano m'a cera amistad masha liher y a forma parti di e hobenan mas adelanta den arte contemporaneo. Unda nos a bin ta intercambia idea y aprecia otro su trabau. Tambe tawata hopi interesante tur e chadanan cu a sali di esaki. Durante e anochinan cada un persona invita y tambe e lectornan cu tawata wordo treci pafor di e evento ta tin e oportunidad pa presenta nan trabao ,obra di arte propio o nan pais su artistanan.
Door cu Randall tawata mi bisiña den nos edificio, nos a haya otro masha liher, atravez di nos trabao. Ami a considera tambe e trabao di Randal un di e mihor y mas sofistica cu tur e otro cien artistanan cu ta participando. Nos a dicidi hopi liher di bin cada weekend cu nos mes un exposicion rond o den nos edificio. Esaki naturalmente a causa un shock den henter e organisacion ya cu ta te na fin bo por a expone y mustra bo trabao. Nos tawata asina yen di idea y un a inspira otro asina tanto cu te awe mi ta considera esaki un di e mihor workshopnan y di mas great cu mi a yega di participa.
Cu e venida di Randall como maestro y artista na Ateliers '89, pami ta un gran momento den e trayecto largo di Ateleirs '89 y mi no por warda pa nos por saluda otro despues di casi 10 aña di intercambio via internet. Randall su arte ta sofistica y conceptual. E lo trata di transmit esaki via su lectura y trabao como maestro den e workshop aki natur esnan cu lo participa.
E workshop lo ta pa un luna so y ta cuminsa dialuna 12 di juli y ta te cu diahuebs 6 di augustus.
E workshopnan di Ateliers '89 ta tuma lugar na Ateliers '89 mes, na Dominicanessenstr 34 na Oranjestad. Nan lo ta di dialuna pa diahuebs anochi di 6.30 pa 9.30. E workshopnan aki ta pa tur hende di 14 aña pariba cu tin e amor pa arte o kier traha un portafolio pa aplica na un academia di arte o "upgrade" nan arte. Pa incripcion por yama simper su director Elvis López na Tel; 588 5776 of na su cel 565 4613.
NO warda y inscribi awor ya cu cupo ta limita

Crotalus ta felicita su studiantenan cu a pasa faha cu éxito

DIABIERNA ultimo, 2 di juli, a tuma lugar den Santa Anna Scol, e prome examen di faha di aña 2010, di Crotalus Taekwondo Center.

Taekwondo ta un arte marcial milenario. E palabra Taekwondo ta nifica arte di man cu pia. E examen di faha ta evalua e parti moral, mental y fisico di cada studiante.

Pa 5'or p.m. despues di recita e codigo di honor di Taekwondo, e examen a cuminsa cu warm-up sigui pa stretching.

Na prome fase e diferente stances a wordo evalua: walking stance, forward stance, back stance y horse stance.

Seguidamente e blocknan high block, low block, inward block,outward block. E scopnan basico di examen tabata: Front kick (ap chagui), Roundhouse Kick (bandall chagui), Side kick (Yop chagui) y Back Kick (tuit chagui).

E di dos fase tabata consisti di selfdefense. Tin un minimo di 20 tecnica cu tur studiante di Taekwondo mester domina.

E di tres fase tabata e kibramento di palo. Dependiendo di e grado cada studiante mester kibra e palo di un manera diferente usando diferente parti di su curpa. E di cuater fase ta e formanan conoci como Pumse. E pumsenan ta un forma di pelea imaginario cu ta inclui un combinancion standard di stance, block, mokete y scop. E di 5 fase ta Sparring, unda e studiante mustra con pa defende su mes.

Por ultimo pero no menos importante, diferente pregunta tocante e arte di Taekwondo (historia, nificado di e faha, palabranan basico na idioma koreano, etc) a wordo realisa na cada studiante.

E hurado a consisti di Kwan Yang Nim Jose "Chaco" Cornelio (7mo dan), Master Melvin Rasmijn (5 dan), Kyobunim Viviana Bustos (1 dan) y Kyobunim Guaicaipuro Jimenez (1 dan).







Palabranan di pabien na e studiantenan cu a pasa faha cu éxito: Tomas Correa, Milangela Dirkz, Rayron, Jeidrick Oduber, Clayfford Boekhoudt, Nayit De Freitas, Darrel Dirkz, Blanca Bustos, Aaron Arenas, Kyan Antoine, Gyork Ras, Giandrik Ras ,y Cyndy Johana Cardona

Crotalus Taekwondo Center ta invita comunidad di Aruba, durante e periodo di vacantie, pa join nos training na scol Primario Kudawecha, tur diamars y diahuebs pa 6'or pm.

Frisian Flag cu regalo pa tur mucha di scol basico

Un delicioso choq pa tur por celebra un fin di aña escolar







NOS a drenta juli, tur nos muchanan cu alegria ta warda riba e ultimo dia di scol pa nan por cuminsa cu nan vacantie tan mereci. Pa e motibo aki Frisian Flag kier a premia tur mucha na Aruba cu e dushi bebida di chuculati mas gusta pa nos muchanan cu ta Choq. Compra Ltd agencia oficial di e marca Frisian Flag cu ta conoci pa mas cu 60 aña na Aruba, ta pasando full rond di Aruba bishitando tur nos scolnan basico pa asina treat nos muchanan un bleki di Choq. Un total di 25 scol basico a ricibi e cahanan di Choq pa regala nos muchanan nan bleki di Choq pa start nan vacantie.

Keda pendiente durante vacantie pa tur e promocion cu Compra Ltd lo tin cu diferente marca pa Back to School y tambe pa e prijs special cu lo introduci den tur nos supermercadonan pa e cahanan di Choq asina e muchanan por prepara nan mes pa cuminsa un aña escolar nobo yen di energia cu e bebida di chuculati Choq.

Scol di Idioma ta entrega diploma pa cursonan priva









SCOL di Idioma ta serando pa vakantie y cursistanan ta terminando nan cursonan cu examennan skirbi y verbal.

Un cantidad grandi di studiante ya caba a ricibi nan diploma y asina tambe e grupo di cursistanan priva. Di e forma aki a ricibi nan diploma di Ingles Intermedio, sra Mayra Brito, pa Ingles Avansa & Conversacion, Ninibeth Liriano y pa Papiamento & Naturalisacion sra. Pauleti Giesbers-Rocha de Oliveira.

Di e grupo di Italiano a ricibi nan diploma Jenny Tromp, Marksonn Maduro y Yolanda Croes. Riba e potretnan por mira e graduadonan cu nan docentenan sra Martha de Freitas, sra Jenny Geerman y Giancarlo Scaroni. E cursonan di Papiamento tabata den man di Director di Scol di Idioma, sra Yolanda Croes.

Ghislainne Koeiman a bai representa
Centro di Bario Playa Pabao na Corsow



DIASABRA atardi ultimo Ghislainne Koeiman a sali rumbo pa Corsow pa bai representa Centro di Bario Playa Pabao na un intercambio di hoben di Antiyas y di Aruba. Associacion pa Trabou di Hubentud na Aruba (ATHA) a ricibi un invitacion pa 2 hoben di Aruba participa y lot a dicidi cu Ghislainne Koeiman ta un di e hobennan cu lo representa Playa Pabao y Aruba en general na e semenario aki. E intercambio "Pensa, Actua y Biba salu" tin como meta pa engrandece e conocimento di hoben pa cu Aids, HIV, SOA. Riba programa tin diferente "workshop" y bishita na instancianan relevante. Na aeropuerto presidente di Centro di Bario Playa Pabao , Dennis Burke, tabata presente pa desea Ghislainne exito y un dushi estadia na nos hermana isla Corsow y cu e ta sigur cu den Ghislainne Playa Pabao y Aruba tin un digno representante. Ta e intencion cu ora Ghislainne regresa e pasa tur loke ela si a na e hobennan di Aruba.



Beter laat dan nooit!!!Diasabra dia 3 di Juli a cumpli su di 2 añito e prince di su tanchi Justin G de Cuba!! E ta hanja pabien di su mama Cynthia , Oma Louisa, omo John, tanchi Julli y especialmente diparti su Big sis Lauren!!!! Hopi anja mas di bida y salud papi! Xxx Sent from my BlackBerry® device from Digicel



Maestronan di St. Franciscus College a despedi di un otro aña escolar y alaves celebra e truinfo di Hulanda











RECIENTEMENTE e maestronan di St. Franciscus College a despedi di un otro aña escolar cu ta tras di lomba. E dia aki tambe e ekipo di Hulanda a manda Brazil cas, dus e celebracion tabata dobel. Alaves e maestronan kier a desea tur alumno y nan respectivo mayor un dushi vacantie y nos ta spera boso dialuna 16 di augustus 2010 na scol bek.

Endy Jimenez de Jesus y Feddison Flanders BMX "Youth Champions"

Diasabra 3 y diadomingo 4 di juli ultimo a tuma lugar e competencia di BMX Youth Championship 2010 na e Pista Streetwise BMX Park na San Nicolas unda diferente coredor di hermana isla di Corsow y Venezuela a wordo invita pa competi contra e coredornan di Aruba.

Endy Jimenez de Jesus tabata e ganador absoluto di e categoria boys 14 aña y a sali tambe campeon den e categoria "open class" 13-14 aña. E dos coredornan menciona a duna di conoce cu tabata un evento hopi intensivo y satisfactorio y nan kier a manda gradicimento pa Minister di Deporte y Salubridad Publico, dr. Richard Visser cu tabata presente pa e sosten y naturalmente na nan coach Jozef Everon y e comision di Aruba Wieler Bond seccion BMX pa nan bon cooperacion pa cu e evento grandi aki cu tabata un exito rotundo. Tambe un gradicimento ta bai na tur esnan cu a duna nan contribucion pa e competencia aki por ta posibel y e bus cu nan fanatico cu a bin apoya nan

Mucha cu problema cu su padraso a bay di cas

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 6.30 di atardi, pa un problema den famia. Bayendo p'e cas na Nuñe, polis ta haya informacion cu un pareha a secuestra un mucha muher den un van blanco y ta bayendo Moko cune.

Polis a bay busca na Moko y ta topa cu e van para dilanti di un cas. E mucha muher tabata den e van y polis a sake afo pa papia cune, pa averigua kico t'e problema.

E ta conta polis cu tin 19 pa 20 aña, y dor cu e tin problema cu su padraso P.C., naci na Haiti di 43 aña, el a bay biba na cas di un conoci.

E ta bisa cu su mama M.M.C. a para warda e hendenan di cas sali, y a bin puntre pa bay cune pa nan papia.

E mama a convence y el a bay cu nan. Pero na caminda a surgi un discusion. Polis a papia cu e mama y a bise cu e mucha ta mayor di edad.

Ladron ta drenta den cas di anciana

POLIS di Oranjestad ta bay diadomingo 5.30 di atardi na un cas den Bontemantelstraat, pa un caso di ladronisia.

N'e cas polis a papia cu e señora grandi J.P., naci na Colombia di 78 aña, kende ta bisa polis cu el a topa un ladron den su cas. Ora cu e ladron a mire, el a coy un tas y a core bay cune.

Den e tas tabatin 15 cd, memory stick y algun cos chikito mas.

Boto piscado Aries 2 a zink

POLIS di San Nicolas a bay diadomingo atardi banda di 6.10 n'e pier di Zeerovers, unda un boto piscado a zink.

N'e sitio polis a papia cu e doño B.K. di 73 aña, kende ta conta polis cu e slang di e motor a kibra y e boto a zink bay fondo.

Mi alma, alabá SEÑOR,
tur loke tin den mi, alaba su santu Nomber
Mi alma, alabá SEÑOR,
no lubidá ningun di su faboranan:



Roberto Sebastian Maldonado
Mihor conoci como "Roberto di Arco Iris"
***16-12-1944 †02-07-2010**

Na nomber di su:

Esposa:	Imelda Maldonado- Kock
Yiunan:	Romelinda Maldonado
	Iriana aldonadd
Manera Yiu:	Gregory Maldonado
Mama:	Sra. Vda. Catharina Maldonado Erasmus
Rumannan:	Yolanda Leonardo y famia
	Reynaldo Maldonado y famia
	Lydia Maldonado y famia
Tanta- y omonan:	
	Antonio Maldonado y Famia
	Felipe Erasmus y famia
	Seferina Kelly y famia
	Jossy Erasmus y famia
	Teresita Gil y famia
	Simon Erasmus y famia
	Petra Giel y famia
	Aga Pieters y famia
	Tarcisio Erasmus y famia
	Antono Erasmus y famia
	Eugenia Tromp y famia

Sobrino- y sobrinanan

Suegra:	Nicolina Webb
Padrino:	Felipe Erasmus
Iha:	Reynaldo Maldonado Jr.
Comer:	Carla Odor, Anivia Croes, Annie Kock, Ineke Flanegien
Comper:	Roland (Chino) Odor, Karel Kock
Amigonan:	Frank Jeandor, Dodo, Chico Croes, Joe, Henry Knepa, Luisito Ruiz, Dennis Ragunath, Dr. Fabio Moreta, Roland (Chino) Odor, Jenny Croes

Empleadonan di Refresqueria Arco Iris: Isenia Croes, Morena Gonzales, Jacqueline Lampe, Sigwald Franken, Oximé Rosina

Famia: Maldonado, Leonardo, Sanchez, Erasmus, Giel, Kelly, Jansen, Mackay, Kock, Pieters, Gil y Tromp

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 6 di juli 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Ningun hende no sa ki dia ta e dia of ki ora ta e ora
Ni angelnan den shelu ni e yui di hende no sa,
Dios Tata so sa esey (Marko 13.32)

Conforme cu Dios su boluntad, despues di un lucha cortico nos ta anuncia fayecimento di mi esposo, tata, yui, ruman, omo, suegro i swa stima:



Sr. Laurencio Dirksz
Mihor conoci como "Yenki"
*** 5-09-1956 † 1-07-2010**

Na nomber di su esposa:	Lucia "Rika" Dirksz Werleman
Yui stima:	Leomar Dirksz y comprometida Yolka Jansen
Manera yiu:	Zizianne Werleman
Su tata:	Ricardo "Bubu" y esposa Dolores Dirksz-Diaz
Su rumannan:	Hermans y Antonia Dirksz-Greaux y familia
	Magdalena (Nena) y Theo Croes y familia
	Teresa (Sita) y Vicente (Nacho) Greaux y familia
	Egidia y Poli Geerman y familia
	Marco (Maiky) Geerman y familia na Hulanda
Suegra:	Sra. vda Lucardia Werleman y familia
Swanan:	Mito y Luciana Werleman- Dubero y familia
	Freddy y Antonia Werleman Curie y familia
	Roland y Linda Werleman Thielman y familia onaime B
Cuña:	Maira y Glen Felida y familia
Co-suegra y suegro:	Edmond y Mirella Jansen y familia
Hijanan:	Pierre y Sherry Greaux-Croes y familia
	Omar y Tasha Werleman
	Emerly y Ruben Kock-Geerman y familia
	Anais Oduber
Amigo di Cas:	Tony Boekhoudt y familia
Madrina:	Sra. vda Helena Tromp y familia
Padrinonan:	Marcolino Croes y familia
	Ramon Tromp y familia.

Tanta y Omonan, Sobrino y sobrinanan, primo y primonan, comer y comperman.
Coleganan di Hulk Honey, ex-coleganan di Hernac NV y Arubaanse Wegenbouw.

Famia: Dirksz, Werleman, Greaux, Croes, Geerman, Maduro, Koolman, Diaz, Jansen, Dubero, Curie, Thielman, Felida, Tromp, Oduber, Kock, Boekhoudt, Gomes, Kemp, De Cuba, Noguera y demas amia. f

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugarDiamars 6 Juli 2010 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Imaculata Concepción pa Santana catolico Santa Maria na St. Cruz.** E restonan mortal di "Yenki" lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Imaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Kas Arriba 37-A di 7or – 9or anochi

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na Cas.

Dedica na Romeo Lo "Rochi" q.e.p.d. cu inesperadamente a wordo yama pa uni cu su sernan keri den Reino di Tata Celestial.

" SINCERAMENTE ."

Bo sonrisa a cuativa nos tur
cu a conoce bo y tabata sigur
di bo sincero y gran amistad
unda bo a comparti felicidad
pariba di brug a nace y crece
Golfweg caya cu bo conoce
Sta Martha ta hogar na unda
a bishita sin perde e caminda
porta hancho habri tur cu bin
pasa bon, goza y come sin fin
Rochi cu su chistenan prepara
pa tuma e victima den su gara
un hoben cu ternura jen Amor
asina a conoce y por bisa awor
Rochi aunke bo a bai descansa
bo atenshon nunca lo mi lubida
.

Autor : Omaira I.Rodríguez-Britten

Habitante a keda sin cuminda den frigidaire

POLIS a bay diadomingo 8.30 na un cas na Jan Flemming pa un ladronisia. Eynan polis ta papia cu e habitante y e ta bisa cu ladronnan a drenta su cas y a bay cu tur cos cu tabatin den frigidaire.

" Mami will always be there for you guyss "

Queeny Jeanine Jansen

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos ser stima Jeanine.

Den nomber di:

Mayornan: Sra.Vda.Victoria Nicolasa Jansen-Frans
† Higinio 'Fenchi' Jansen

Yiunan: Queen-Anne Bergen
Jean-Luc ergen B
Lujeann ergen B

Comprometido: Juan 'Ady' Thijsen

Rumannan: Christa y Laurens Corsen-Jansen
Audrey y Kenny Fowler-Jansen
Wilma y Stan Kuiperi-Jansen
Ivan y Myrna Jansen-Feliciano

Sobrinonan: Lauranique Corsen
Michella, Serghio y Ivana Jansen
Lara y Astor Kuiperi
Katherine y Victoria Fowler

Ex-esposo:
y tata di su yiunan
Lucas Bergen

Manera yiu: Ronald Gomez

Primonan manera ruman:
Glenda y Shon Pe Krozendijk y famia
Marella y Mike van Oostveen y famia

Tionan: Julio y Olivia Jansen
Dolfi y Ina Jansen-Martis y famia
Sra.Vda. Carmen Samson-Jansen
Sra.Vda Maria Kock- Frans

Tanta grandi: Aurora y Diana Wever

Primonan y famia:
Jansen, Frans, Kock, Peterson, Samson, Gonzales, Chundro, Pichardo Chaljub y Harms.

Amigonan stima:
Odalys Croes y famia
Linchi Merryweather y famia
Aasje Schoop y yiunan
Veron Albertsz y famia
Dario Arends y famia

Famia y amigonan:
Bergen, Jansen, Frans, Corsen, Fowler, Kuiperi, Feliciano, Krozendijk, van Oostveen, Thijsen, Gonzales, Kock, Gomez, Pimienta, Koolman y Merryweather.

Y tur demas famia, amistad, comer y comper, iha, amistad y tur organisacion na cua Jeanine a dedica tempo y amor, ta keda cordialmente invita pa e **acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 7 di juli 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa,** despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Famia ta pidi disculpa si nan por a lubida un of otro persona den nan tristeza.
Ta deseo di jiunan pa bin bisti na blanco.
Lo wordo aprecia si flornan y Krans por ta den blanco.

"Señor ta mi wardador,
pues mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco
pa mi bolbe hanja forsa"
Salmo 23:1

Cu hopi dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e la hasi pa nos, nos ta anuncia cu a fayecé cristianamente nos dushi mama, suegra, abuela y bisabuela stima:

Sra. Vda. Cornelia Sophia Wever- Wever

Mihor conoci como "Neis of Corrie"
Na edad di 81 anja

Na nomber di su:

Yiunan:
Ilva Wever y yiunan
Magda Laclé- Wever y Janchi Laclé y yiunan
Ricardo Wever y Julia Wever- Pichardo y yiu
Yvonne Wever- Wever y yiunan
Maureen Samander- Wever y George Samander y yiu
Victor Wever y Gladys Wever- Yrausquin y yiunan

Cuidador personal: Martha Ramirez- Rivas

Nietonan:
Franklin, Anita, Adri, José, Julio, Marco, Jorge, Carlos, Diego, Georgie, Jonathan, Victorsito, Minouschka y Benjamin

Bisanietonan:
Azra, Xiara, Maud y Jett- Maurice

Rumannan:
Sra. Vda. Angela Croes- Wever y yiunan
Sra. Vda. Anna Wever- Wever y yiunan

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan y ihanan.

Famia: Fermin, Wever, Croes, Laclé, Pichardo, Soto- Corrales, Samander, Freriks, Soemantha, Tromp, Oduber, Barbour, Fernandes-Pedra, Yrausquin, van Wilgen, Mesker.

Famia nan na Corsow y Hulanda:
Jose Rodrigues y yiunan

Famianan: Samander, Rodrigues, Ruggenaath, Manders y Wit ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 8 di juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico na Sta. Cruz.** E restonan mortal di Neis (Corrie) lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 7 di juli 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menshona un of otro famia.

Enbes di krans of flor un donacion pa Funacion H.O.P.E. (Helping Our Precious Elderly) lo ta altamente aprecia.

Lo ta bay tin un box pa donacion disponibel pa Fundacion H.O.P.E. por sigui cu e bunita trabow aki.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

STARS ta titula campeon







DESPUES di un temporada di hopi dedicacion e muchanan di STARS ta titula campeon. Esaki no tabata e campeonato di mas facil pa e edad di 9 pa 10 ya cu cada team a traha duro, siman tras di siman pa por a logra nan victoria. Diasabra ultimo riba tereno di Caribe e berdad a wordo papia ora Stars a topa e fuerte equipo di San Nicolas PNC. Batazonan poderoso, atrapadanan sensacional y un pitcheo hermetico aduna finalmente e victoria di 10 pa 9 na e equipo STARS. Tin cu remarca cu e manager Eric File a mira su empeño corona cu e maximo titulo, apoya pa su coachnan Kenrick 'Kenchi" Arcaya y Rensey Polonius. "E muchanan a haci nan best" asina ela bisa "y hunto cu nan mayornan, cu tur siman tabatey pa stimuli nan,awe nos ta CAMPEON" Un pabien bon mereci na cada un di e peloteronan di STARS y ta di spera cu esaki ta un estimulo pa sigi y mehora nos baseball, pa asina pone e deporte aki back na unda e tabata añanan atras......Go Stars GOOOOOOoo



Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
7326 6289 1485	2481 Leo		6988 9151 3601
	BIG FOUR 0972	SUPER FOUR 5337	CORSOW
LOTTO DI DIA	05-08-14-25-26		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica del Pueblo
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. M. Kelley
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600, **BENTA LOS** Afl 1,50, **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

TA BENDE

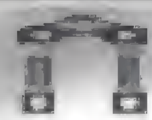
Pa motibo di biahe

15 botter di acido
1 Set di Drummer
Mata palma bonita
30 Sheetrock nobo
Jama cel: 5601442

TA HUUR

APARTMENT
Grandi / camber apart

Full muebla.
Serka di playa
Fls. 900,- p/l
(awa y coriente apart)
Tel: 5933345 - 5834856

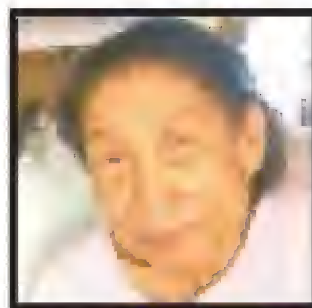


AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2 Tel.: (297) 584-2299
San Nicolas - Aruba 584-8413
E-mail: adpatres@setarnet.aw Fax: (297) 584-2266

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul.
Psalm 23:1,2,3.

With deep sympathy we announce the death of:



Mrs. Pearl Elizabeth Bowers-Blijden

Left to mourn her loss are her

Children: †Patricia Bowers
†Arthur Bowers
Marilyn Bowers
†Roy Bowers
Jacinto Bowers
Roberto Bowers
René Bowers
Deborah Bowers

Grandchildren and great-grandchildren:
Joy Bowers + Family
Arthur Bowers + Family
Edward Bowers + Family
Michelle Bowers + Family
Vernon Gunn + Family
René, Michael Verburgh
Eugene Tearr
Sylvana Aerts
Mikaela, Chiaira, Joshua Bowers
Jahmby, Jeffrey, Jahmilla Bowers

Nephews and nieces: too numerous to mention

She was related to: Bowers, Blijden, Gunn, Verburgh, Tearr, Aerts, Thompson, Riley, Patrick, Albertus, Wilson, Sambo, Simmons, Priest

The funeral will take place on Saterday July 10th, 2010 at 11.00 am at the Sta. Theresita Church in San Nicolas. Followed by the burial at the Catholic Cemetery in San Nicolas.

The body of the late Pearl will be laid out from 9.00 am in the Sta. Theresita Church.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 6 juli 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	167.21	167.93	168.73
Ned Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	201.19	203.02	205.06
Euro per XEU. 100	221.16	223.18	225.43

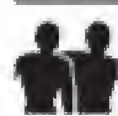
Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta sinti deseo di haci un conkista nobo, pero e purá ey por causábo problemanan. P'esey bay poco poco, pero sigur. 22,01,43.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
E ánimonan ta lanta cu miembronan di bo famia. Bo tin cu establecé pas y armonia. Restablecé e ánimo cu esnan cu bo ta stima. 22,19,05.



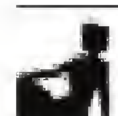
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Pone bo plannan cana. E ánimo cu bo tin, ta pone cu e comunicacion di awor ta resultá algo tenso. 39,34,14.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ricibí e dianan aki bon noticia. Haci ehersicio di respiracion y comunicá cu Dios. Tur problema cu surgi, enfrentá nan cu un actitud positivo. 07,10,41.



Leo 21 Jul - 20 Aug
No laga bo mes wòrdo ganá si cosnan no sali manera bo kier. Tene fe den algo mihór, especialmente relacioná cu bo trabao. Bo tin cu kere den Dios. 24,15,43.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Spera sorpresanan den bo trabao. No ta mundo completo ta di acuerdo cu bo pa e idea y tácticanan cu bo ta trece dilanti. 12,34,05.



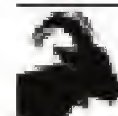
Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo relacion cu bo amistadnan ta wòrdo afectá. Bo mester ta genio pa por manehá cu pasenshi e personanan y ta difícil pa complacé nan. 50,18,79.



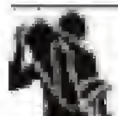
Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta un poco pèrdí den loke ta referí bo metanan den bida. Ta masha posibel cu bo ta bay topa cu figura di autoridad. 30,02,11.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No ansha bo mes tanto asina awe. Bo ta algo iritante y demandante. Lo relacioná cu estranhero ta sufri retraso o contratiempo. 35,20,17.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo pasenshi ta caba, loke ta scondí cu bo no ta deseá pa otronan sa, ta sali na cla. Cuida tur lo relacioná cu asuntonan legal. 09,01,30.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Pone bo mes di acuerdo cu bo compañeronan di trabao, manera negoshi, promé di tuma un desicion cu por afectá otronan. 16,04,33.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Cuida bo salud mental hopi. No permití cu personanan neurótico ta alterá bo espacio. Contesta cu bo ta spera relacioná cu trabao nobo por tarda. 18,45,07.

Programa Vacacional na Sport Centrum San Nicolaas

E exitoso programa vacacional cu IDEFRE ta brinda na hobennan di San Nicolaas y vecindario ta continua e aña aki un biaha mas. E programa ta cla y ta cuminsa dialuna dia 12 di juli 2010 te cu diabierna dia 16 di juli 2010 y e lugar central di encuentro ta na filial di IDEFRE cu ta Sport Centrum San Nicolaas
Actividad pa dia:
Durante henter siman tin actividad interesante programa pa hobennan entre 6 y 13 aña bou guia di instructornan di IDEFRE. E schedule di e programa vacacional ta como lo siguiente:
Dialuna 12 di juli 2010:
Ta cuminsa for di 8:30 a.m. cu registracion, sigui pa introduccion y formacion di grupo y respectivo lidernan. Riba dialuna ta duna informacion di disciplina, respet, deporte y movecion pa hubentud. Pa 11:00 a.m. e hobennan ta haya instruccion di Tang Soo Do y ta finalisa e dia cu recreacion y weganan popular.
Diamars 13 di juli 2010:
Tin un bus-tour y bishita na Parke Nacional Arikok.
Diaranson 14 di juli 2010:
For di 8:30 a.m. pa 9:45 a.m. tin e caminata na San Nicolaas cu Hubentud Sano.
Diahuebs 15 di juli 2010:
Ta bay Cinema na Renaissance Market Place.
Diabierna 16 di juli 2010:
For di 8:30 a.m. pa 11:30 a.m. ta bay buiten-dag na Rodgers Beach. Despues for di 12:00 p.m. pa 1:00 p.m. ta entrega certificado na Sport Centrum San Nicolaas.

Inscripcion
Costo di participacion ta Afls. 25,- pa mucha y mayornan cu tin 2 of mas yiu ta paga e suma di Afls. 40,- pa nan participacion. Pago di participacion ta keda haci na momento cu inscripcion tuma lugar. Esaki ya caba ta posibel na Sport Centrum San Nicolaas. Tur mayor interesa pa nan yiu of yiunan participa na e programa vacacional cu Sport Centrum San Nicolaas ta ofrece, por tuma contacto cu filial di IDEFRE na



San Nicolaas na telefoon 584 89 03 pa mas informacion.
IDEFRE ta invita hobennan di San Nicolaas y vecindario pa inscribi y participa na e grandioso programa vacacional dedica specialmente na nan y asina pasa hunto un vacacion inolvidabel.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demonstra nan
atencion durante fayecimento cristina y entiero di mi Esposo, Tata, Jui y Ruman.



Sr. Tirso Hendrik Maduro

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda krans, telegram, jamadanan ricibi, Email y via facebook. Un danki special ta bay pa Dokter Karina Kelly y Dr. Jaime Falconi.
Tambe na personal di 3 piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan trato, cuido, pasenshi, atencion y cariño. Y tambe na Eerste Hulp San Nicolaas y Playa. Dios bendiciona e Bomberonan cu Bida y Salud pa nan sigi eherce nan bon trabow. Na tur esnan cu a bishite y cu a haci oracion pe, danki di curazon y tambe na pastoor Rey pa su bunita palabranan di Consuelo y ceremonia di entiero. Tambe na Hilyann Croes pa su bunita cancion.

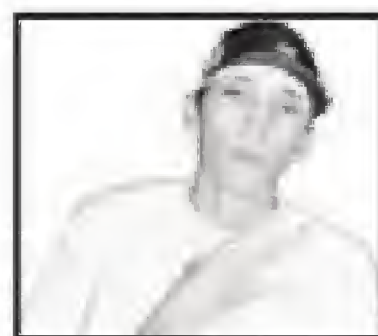
Na Aurora Funeral Home, danki pa boso bon servicio

Na tur famia, amigo y conocinan cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon. Alaves nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocinan pa tres santo sacrificio di misa ariba:
Diamars 6 di Juli, Diahuebs 8 di Juli y Diasabra 10 di Juli 2010.
Tur ta pa 7or di anochi na Misa Imaculata Concepcion na St. Cruz.
Boso presencia ta
altamente aprecia.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na fayecimento y entiero di nos yiu, omo, sobrino, iha, nieto, padrino stima:



Francis Anthony Gomes

Danki na prome lugar na Dios Tata Todopoderoso cu a duna nos e gracia di tin Francis den nos Bida.
Danki na tur bisiña, amigo y amiganan, esnan cu a manda flor, krans, telegram y esnan cu di un of otro forma a haci un donacion.
Danki na coleganan di Fast Delivery Services y Irausquin & Sons, na Slachtofferhulp, Grupo di Oracionnan, Chago pa printing di e t-shirtnan, y na Cuerpo Policial.
Un danki special na e juventud cu a acudi pa despedi di nan amigo Francis, danki pa e cooperacion pa tur cos a bai na ordo y bunita.
Danki na Mementomori Funeral Home pa e bon servicio y atencion.
Alaves nos kier a invito bo(so) pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:

Dieranzon 7 di Juli,
Diabierna 9 di Juli y
Diasabra 10 di Juli 2010

Pa pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.
Diasabra 10
di Juli despues di Misa nos lo reza un rosario na cas Jan Flemming 12-A. Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia. Na nomber di su comprometida, yui, mayornan, rumannan, y demas famia.



Pa Nos Amiga Stima
Pa esnan cu no tabata tin e honor di conoce Jeanine.
Tur caminda cu e yega e ta pone alegria. E tabata un persona unico y semper cu un sonrisa grandi ariba su cara cu homan nos no lubida. Hasta den su ultimo tempo na hospital ainda e ta manda su yuinan un sunchi y bisa ayo cu un sonrisa.

Pa esnan cu si tabata tin e placer di conoce y cu a comparti momento bunita cune, lo recorda pa su personalidad sinigual, talento tremendo den baile y choreografia unico. Hopi 'teenager' lo keda recorda Jeanine pa e cantidad oranan di training pa eleccion di reina di Aruba su carnaval of pa un quinceañera. Jeanine tabata gosa y Tuma su tempo siñando nos muchanan wals, merengue y mucho mas. Semper bero tras di e escenario pa mira e show cu e crea den su mente bira un realidad.

Nos di Grupo Champagne lo keda recorda como e aña di lomba di nos reinanan. Su showman y choreografia a yuda nos tene hopi corona cas. Fuera di esey Jeanine tabata encanta carnaval y e tabata tin oranan largo na Mama Creche su cas djes pa ta den e ambiente di Carnaval.

Nos lo tin'i bo falta inmensamente
Cranchie, Joe y full e crew di Grupo Champagne

Open-Dag exitoso na Santa Rosa









DESPUES cu diabierne atardi, a duna apertura oficial n'e oficina nobo di Santa Rosa, diadomingo tabatin e Open Dag, cu tabata masha bon bishita. Diabierne atardi, n'e apertura di e oficina nobo di DLVV, e prome orador tabata Erwin Dañe, kende tin 33 aña ta traha na Sta. Rosa. El a repasa e historia di Santa Rosa. Di dos orador tabata Theofilo Damian, Hefe di DLVV, kende a elabora riba e trabaonan cu ta ser haci y finalmente tabata Minister Otmar Oduber, kende tin un interes grandi pa agricultura, pesca y cria.

Pa loke tabata e Open Dag, esaki (atrobe) tabata exitoso, confirmando e necesidad pa tin un sitio asina, unda pueblo ta spera di haya su productonan na un prijs masha economico.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (297) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famia Robert-Amaya ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a demostra nan atención durante e fayecimento inespera y entiero di nos Casa, Mama, Wela y Ruman stima

Sra. Rosarita Victoria Robert-Amaya

Cariñosamente jama "Rosa"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a jama, manda flor, krans, mensaje, e-mail, telegram. Danki special na Ad Patres Funeral home, Antoine Rodriguez, Humphrey Obispa, Rendal Croes y Edmond Croes. Danki di curazon pa Pastoor Jairo Maduro pa su bunita palabranan di consuelo y bunita ceremonia di entiero

Boso muestra di atención lo keda semper den nos curazon. Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa 3 santsacrificio di misa tur cuminsando pa 7:00 di anochi ariba Diamars 6 di Juli, Diasabra 10 di Juli y Diamars 13 di Juli 2010 na Misa Cristo Rey na Brazil. Despues di misa di Diamars 13 di Juli 2010 lo tin un Rosario na cas, Gilles Poppestraat 16

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza".

Salmo 23: 1-3

A fayece cristianamente nos Tata y welo stima:

Keng Choy Tham

Mihor conosi como "Afat"
*** 01-11-1930 † 02-07-2010**

Esposa: † Kwan Kiu Tham-Wong

Yuinan: Ming y Sou Mei y yuinan
Winston y Jesseca y yuinan
William y Michele y yuinan
Everard y Audrey
Edith
Elie y Wai Meng y yuinan
Alicia

Nietanan y nietonan.

Famia: Cha, Cha-Young, Tse, Xie, Wong, Chung, Lee, Char, Wu, Shi, Sek, Koo, Li na China y Merca y demas famia ta invita bisiña y conocirnan

Pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 7 di Juli 2010 di 2'or pa 4'or atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home, Cumana 76. Pa 3:30 lo tin un respons

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia
na cas.

Venezuela a conmemora su di 199 aña di independencia















AYERA, 5 de Julio, Consul General di Venezuela na Aruba, Jesus Arias Fuenmayor na nomber di La Republica Bolivariana de Venezuela, a conmemora su 199 aña di declaracion di independencia. Esaki a tuma lugar na Plaza Bolivar, cu ponemento den krans dor di e.o. Gobierno di La Republica de Venezuela, diferente organisacionnan local, y tambe pa Gobierno y Parlamento di Aruba. Turesaki a tuma lugar den presencia di Gobernador interino, sra. Ella Tromp-Yarzagaray, Vice Presidente di Parlamento, Chris Dammers, Minister Richard Visser y otro invitadonan bao di cual varios miembro di Cuerpo Consulario na Aruba. Den oranan di anochi, tabatin un show y un recepcion na Occidental Hotel pa celebra e hecho aki. Un biaha mas, nos felicitacion!!!

Hi-Winds 2010 exitoso



DURANTE di e fin di siman ultimo a tuma lugar Aruba Hi-Winds 2010 n'e area di Palm Beach conoci como Fisherman's Hut.

Atletanan local y di exterior a participa den competencianan di windsurfing y kiteboarding. Un publico grandi a acudi n'e eventonan di deporte aquatico bao di un solo feroz cu a exigi proteccion cu sunblock.

E biento tabata supla fuerte loke a benificia e competencianan y tabata haci e calor soportable. E porteronan ta duna un bista di e evento y e ambiente cu tabata reina durante di Aruba Hi-Winds 2010. (Photo by Anthony Cardo).